Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 89 (1971)

Heft: 214

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 14. September 1971
Berne, mardi 14 septembre 1971

2249

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89e année

Nº 214

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 214 - 14. 9. 1971

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Teil-Ausverkauf.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 253348 - 253391.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

BRB betreffend die Uebernahmepreise für Kernobstbranntwein. – ACF concernant les prix d'achat de l'eau-de-vie de fruits à pépins.

BRB über den Verkaufspreis der Alkoholverwaltung für Branntwein. – ACF fixant le prix de l'eau-de-vie vendue par la Régie des alcools.

Der EFTA-Handel im ersten Halbjahr 1971. – Le commerce de l'AELE pendant le premier semestre de 1971.

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Glarus, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

3. September 1971. Dienstleistungen.
City Investing A.G. (City Investing S.A.) (City Investing Ltd.), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Stockerstrasse 38, Zürich 2. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Zweck: Verrichtung von Dienstleistungen für die City Investing Company, New York, USA, insbesondere deren Vertretung in allen finanziellen und Gesellschafts-Angelegenheiten in Europa, Afrika und dem Mittleren Osten; ist berechtigt, sich an Unternehmungen der gleichen und verwandten Branchen im In- und Ausland zu beteiligen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: George T. Scharffenberger, Bürger der USA, in Rolling Hills (California, USA), Präsident; Jerome L. Hanan, Bürger der USA, in Zürich, Vizepräsident; John Silver, Bürger der USA, in New York; Dr. Thomas Bär, von Zürich, in Erlenbach ZH; Dr. Robert Karrer, von Zürich und Teufenthal AG, in Zürich; Dr. Martin Karrer, von Zürich und Teufenthal AG, in Zürich, und Dr. Hans-Ulrich Freimüller von Bern und Humlikon, in Zürich, alle sieben mit Einzelunterschrift.

3. September 1971.
Timafina Aktiengesellschaft für Vermögensanlagen, in Zollikon, Adresse: Seestrasse 18, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 26. 8. 1971. Zweck: Vermögensberatung, Erwerb, Vermittlung, Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten aller Art für eigene und fremde Rechnung sowie Beteiligung an anderen Gesellschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Fritz Züger, von Schübelbach, in Küsnacht, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Beatrice Züger, von Schübelbach, in Küsnacht, Mitglied des VR mit Einzelunterschrift.

3. September 1971.
Persofina Aktiengesellschaft für Kapitalanlagen, in Zollikon, Adresse: Seestrasse 18, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 26. 8. 1971. Zweck: Vermögensberatung, Erwerb, Vermittlung, Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten aller Art für eigene und fremde Reohnung sowie Beteiligung an anderen Gesellschaften. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberiert; 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Fritz Züger, von Schübelbach, in Küsnacht, mit Einzelunterschrift.

3. September 1971. Weine, Spirituosen usw.
Jaime Carreras, in Zürich (SHAB Nr. 268 vom 17. 11. 1953, S. 2762). Import von und Handel mit Weinen und Spirituosen, Agentur und Kommission usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Schlussbilanz per 31. 12. 1970 an die «J. Carreras AG», in Zürich, erlosehen.

3. September 1971. Weine, Spirituosen.
J. Carreras AG, in Zürich, Leimbachstrasse 33, Zürich 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 23. 7. 1971. Zweck: Import von und Handel mit Weinen und Spirituosen; kann sieh an ähnlichen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert; 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Jaime Carreras», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 1 616 006.57) und Passiven (Fr. 316 522.60), gemäss Schlussbilanz per 31. 12. 1970 zum Preis von Fr. 1 299 483.97, wovon Fr. 200 000 auf das Grundkapital angereehnet. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Jaime Carreras, spanieher Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Miehael Hoessli, von Andeer, in Küsnacht, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dr. Marcel Saner, von Kleinlützel, in Kilehberg ZH, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien. Weitere Zeichnungsbereehtigte: Hermann Meister, von und in Zürich, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leopold Bollag, von und in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

3. September 1971.
Bibliophile Drucke, Josef Stocker, in Dietikon (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1970, S. 2616). Diese Firma ist infolge Todes des Firmainhabers und infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1970 an die «Verlag Bibliophile Drueke von Josef Stocker AG», in Dietikon, erlosehen.

3. September 1971.
Verlag Bibliophile Drucke von Josef Stocker AG, in Dietikon, Adresse: Hasenbergstrasse 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 20. 4. 1971 und 29. 7. 1971. Zweck: Verlag von periodischen und nicht periodischen bibliophilen Werken, insbesondere von Büchern und Zeitschriften von gehobenem, kulturellem, historischem und ausstattungsmässigem Wert, ausgewählt nach den grundlegenden Richtlinien des Gründers der Firma, Josef Stoeker sel. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Uebernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Bibliophile Drucke, Josef Stocker», in Dietikon, mit Aktiven (Fr. 163 150.49) und Passiven (Fr. 137 506.27), gemäss Bilanz per 31. 12. 1970 zum Preis von Fr. 25 644.22, wovon Fr. 25 000 auf das Grundkapital angerechnet. Vom Grundkapital sind Fr. 22 500 durch Verrechnung liberiert worden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich, VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Helene Stocker-Schmid, von Abtwil AG und Dietikon, in Dietikon, Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wolfgang Felzmann, von und in Dietikon, Delegierter des VR und zugleich Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Weitere Zeichnungsberechtigte: Albert Trachsler, von Pfäffikon ZH, in Wetzikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Josef Baumgartner, von Hünenberg, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

3. September 1971.
Zidatco Handels AG (Zidatco Commercial Ltd), in Schlieren, Engstringerstrasse 69, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 17. 8. 1971. Zweck: Import-Export- und Transithandel mit Waren aller Art sowie Beratung und Planung in chemischen und technischen Belangen; kann sich ausserdem an Unternehmungen ähnlicher Art im In- und Ausland beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder durch Zirkular. VR (Verwaltungsrat): drei Mitglieder. Mitglieder des VR: Ismet Hadzialic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Tripolis (Libyen), Präsident; Ernst Meier, von und in Schlieren, Vizepräsident, beide mit Einzelunterschrift, sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, Helene Meier, von und in Sehlieren.

3. September 1971.
Spaltenstein AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1970, S. 1033). Die Generalversammlung vom 31. 8. 1971 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Spaltenstein AG Immobilien.** Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Veräusserung und die Verwaltung von Immobilien aller Art; sie kann sich auch als Generalunternehmerin betätigen; sie kann ferner Hoch- und Tiefbauarbeiten aller Art übernehmen sowie den gewerbsmässigen Handel und die Vermietung von Baumaschinen betreiben. Die Prokuren von Hans Baumgartner und Felix Büeler sind erloschen.

3. September 1971.
Stolz Immobilien AG, in Zürich 4, Badenerstrasse 41 (c/o Dr. Günther Schmid), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 25. 8. 1971. Zweck: Kauf, Vermietung, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften im In- und Ausland sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte: kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Kurt Manfred Stolz, von Bern, in Erlenbach ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Kurt F. Stolz, von Bern, in Herrliberg, Ida Stolz, von Bern, in Herrliberg, und Dr. Günther Sehmid, von Stein am Rhein und Tundorf, in Zürich, diese drei mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit der Einschränkung jedoch, dass Kurt Friedrich Stolz und Ida Stolz nur mit Dr. Günther Sehmid und somit nicht auch unter sich zeichnen dürfen.

3. September 1971. Tiefdruck- und Offsetproduktion usw.
Retec AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1968, S. 2512), Ausführung sämtlicher Tiefdruck- und Offsetdproduktion usw. Ernst Büsser und Eduard W. Kiefer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Walter Zuberbühler, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Arnold Vonwiller, von St. Gallen, in Männedorf.

3. September 1971. Federn usw.
Baumann & Cie. A.-G., in Rüti (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1971, S. 1287), Betrieb einer Federnfabrik usw. Die Unterschrift von Ernst Isenring ist erloschen. Josef Bauer führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektor, sondern als Direktor.

3. September 1971.
Time Model Agency Ltd., in Zürich, Hallwilstrasse 62, Zürich 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 20. 8. 1971. Zweck: Betrieb einer Agentur zur Vermittlung von Photomodellen, anderen Modellen und Mannequins auf Zeit im In- und Ausland; kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art im In- und Ausland beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre im SHAB oder brieflich oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. August Keller, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

3. September 1971. Waren aller Art usw.
Für Sie AG, in Zürich, Florastrasse 28, Zürich 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 20. 8. 1971. Zweck: In erster Linie Handel mit Waren aller Art; ferner selbstbedienungsgerechte Verpackung von Waren aller Art; Beteiligung an andern Unternehmungen. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Rolf Vogelsanger, von Winterthur, in Zumikon, Präsident, und Dr. Jörg Haemmerli, von Zürieh und Lenzburg, in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

3. September 1971.
Xania AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1971, S. 489). Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. Statuten am 20. 8. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 150 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 750 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde voll durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital zerfällt in 750 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

3. September 1971. Hoch- und Tiefbauten aller Art.
H. Gossweiler & Cie. A.-G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1967, S. 3009), Uebernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten aller Art usw. Hermann Gossweiler, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR ist Jürg Gossweiler; er hat weiter Einzelprokura. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Johann Senti, von und in Zürich, und Oskar Haller, von Menziken, in Affoltern am Albis; ein jeder der beiden zeichnet ausschliesslich mit Jürg Gossweiler, VR-Mitglied und Einzelprokurist.

3. September 1971.
Autophon A.G., Exportabteilung Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 3 (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1970, S. 2663), mit Hauptsitz unter der Firma «Autophon A.G.», in Solothurn, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen der gesamten Fernmelde-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik usw. Die Firma der Zweigniederlassung lautet nun: **Verkaufsdirektion und Exportabteilung der Autophon AG.** Der Geschäftsbereich der Zweigniederlassung beschränkt sich auf: Leitung der Vertriebsorganisation des In- und Auslandes, Abwicklung von Exportgeschäften, Ausrüstungs- und Reparaturdienst.

3. September 1971.
Muldenzentrale AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1971, S. 1571), Bestell- und Abrechnungsorganisation von Fuhrleistungen mittels Muldenkippfahrzeugen usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Max Ernst, von Volketswil, in Zürich. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Daniel Stark; seine Prokura ist erloschen.

3. September 1971. Chemische Produkte usw.
Braendle AG Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 114 vom 18. 5. 1971, S. 1205), Handel mit chemischen Produkten, Kunststoffen und Maschinen usw. Emil Rutishauser ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrat), bleibt jedoch Mitglied desselben; seine Unterschrift ist erloschen. Eduard J. Braendle, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er bleibt Geschäftsführer und führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Geertruida N. Braendle, von Mosnang, in Zumikon.

3. September 1971.
«Aeropost»-Rohrpostanlagen Aktiengesellschaft, Max Trudel, in Zürich 11 (SHAB Nr. 28 vom 6. 2. 1964, S. 391). Max Trudel ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Kurt Häusler, von Zürich, in Dübendorf. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Erich Schneider, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, und Gertrud Blöchlinger, von Goldingen, in Zürich.

3. September 1971.
Bau- & Verwaltungsaktiengesellschaft Rüti, in Rüti (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1963, S. 879). Erwin Zollinger ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Maria Zollinger, von Urdorf, in Rüti ZH, Präsidentin, und Ruth Steiner-Zollinger, von Schänis, in Rüti ZH. Erwin Zollinger, welcher den Zusatz jun. nicht mehr führt und nun in Fällanden wohnt, sowie Alfred Steiner, nun in Rüti ZH, beide Mitglieder des VR, führen neu Kollektivunterschrift zu zweien. Es gilt jedoch die Einschränkung, dass Alfred Steiner und Ruth Steiner-Zollinger nicht gemeinsam zeichnen.

3. September 1971. Heiratsvermittlung.
Ihr-Contact AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1971, S. 1359). Heiratsvermittlung auf der Basis elektronischer Datenverarbeitung. Annabella Schnieper ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Dr. Karl Staub, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben. Er führt weiter Einzelunterschrift. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift ist Rolf Nyffeler, von Huttwil, in Dübendorf.

3. September 1971. Apparate der Heizungsbranche.
Procalor S.A., Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1968, S. 1595), Fabrikation von und Handel mit Spezialapparaten der Heizungsbranche und anderer technischer Apparate usw., mit Hauptsitz in Lausanne. Kollektivunterschrift zu zweien führt Hans Stefanoni, Subdirektor; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, Jean-Jacques Pasche, von Oron-la-Ville, in Adliswil.

3. September 1971. Immobilien.
Barelisa A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 269 vom 15. 11. 1968, S. 2473), Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien usw. Karl Alfred Sager ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Peter Früh, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Willy Fuog, von Zürieh und Stein am Rhein, in Zürich.

3. September 1971.
Teppichhaus Meyer-Müller & Co. A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 238 vom 10. 10. 1968, S. 2185). Betrieb eines Import- und Verkaufsgeschäftes in Linoleum und Teppichen. Edith Meyer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis ist Mirella Gaberthüel, von Oftringen und Winterthur, in Küsnacht. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, Adolf Hüsler, von Neudorf, in Wallisellen.

3. September 1971.
SAT AG für den Vertrieb Technischer und Industrieller Erzeugnisse, in Zürich 8 (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1968, S. 1373). Max Labhart ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Jacques Pilet, von Château-d'Oex, in Rüschlikon.

3. September 1971. Immobilien usw.
Interimmobil A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1967, S. 3866). An- und Verkauf von Grundstücken usw. Max Adolf Labhart ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Jacques Pilet, von Château-d'Oex, in Rüschlikon.

3. September 1971. Kapitalanlagen.
Thor A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 107 vom 11. 5. 1970, S. 1073), Anlage von Kapitalien usw. Eugenio Gabuzzini ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Philippe Genoud, von Châtel-St-Denis, in Romont.

3. September 1971. Beteiligungen.
Leila A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1969, S. 1457), Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen usw. Dr. Nikolaus Senn ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Oskar Bürli, von Zürich und Klingnau, in Urdorf.

3. September 1971.
Montagebau AG., in Zürich 9 (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1970, S. 2663). Industrielle und kommerzielle Verwertung von Montagebau-Verfahren. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Otto Singer, von Fruthwilen, in Zürich.

3. September 1971.
«Swissair» Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1971, S. 2193). Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen führt Emil Koch, Mitglied der Direktion; seine Prokura ist erloschen.

3. September 1971.
Rothschild Bank AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1971, S. 990). Die Unterschrift von Dr. Heinz Müller ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Baron Georg von Ullmann, deutscher Staatsangehöriger, in Köln, und Dr. Martin J. Lutz, von Zollikon und Walzenhausen, in Zürich.

3. September 1971. Chemie.
I.C.I. (Switzerland) A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1971, S. 2053). Kauf, Verkauf und Herstellung der Produkte der Imperial Chemical Industries, Limited, mit Sitz in London usw. Die Prokura von Dr. Gérard Häuptli ist erloschen.

3. September 1971.
Einkaufszentrale Gruppe Jelmoli A.G. (Centrale d'achat groupe Jelmoli S.A.) (Buying organisation Jelmoli Ltd.), in Zürich 1 (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1970, S. 2023). Die Unterschrift von Carlo Magri ist erloschen.

3. September 1971.
Beatrice Lötscher-Kaesser GmbH, Bijouteriewaren en gros, in Egg (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1969, S. 1849). Die Gesellschafterin und Geschäftsführerin Beatrice Lötscher geb. Kaesser ist gestorben; ihre Unterschrift ist erloschen. Welche weiteren Aenderungen der Eintritt dieser Tatsache nach sich zieht, steht zurzeit noch nicht fest. Mit Beschluss des Waisenamtes (Vormundschaftsbehörde) Egg vom 19. 8. 1971 ist Heinrich Frei-Schneider, von Unterstammheim, in Wetzikon, zum Beistand der Gesellschaft ernannt worden. Neue Adresse der Gesellschaft: Rapperswilerstrasse 19, Wetzikon (c/o Frei Treuhand AG, Wetzikon).

3. September 1971. Verschaffung von Wohn- und Feriengelegenheiten.
Gesellsehaft Pistrum, in Zürich 6, Genossenschaft (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1970, S. 1689). Verschaffung würdiger Wohn- und Feriengelegenheiten usw. Josef Hoeltschi aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift: Werner Niederer, von Wald AR, in Zürich. Neue Adresse: Freyastrasse 9 in Zürich 4 (bei Werner Niederer).

3. September 1971. Leder- und Schuhmacherfournituren.
Otto Weickh & Co., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1971, S. 398). Handel mit Leder und Schuhmacherfournituren. Neuer Kommanditär: Jürg Weickh, von und in Zürich, mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000; es ist ihm Einzelprokura erteilt.

3. September 1971.
G. Glatz & Co., Ingenieurbüro Sileetra, in Zürich 3, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 22. 5. 1969, S. 1165). Betrieb eines Ingenieurbüros. Neue Adresse: Seebahnstrasse 109, in Zürich 3.

3. September 1971.
Canonica & Co., Farben, Büroartikel, Einrahmungen, in Zürich 6, Schaffhauserstrasse 6, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 4. 1971. Herstellung und Verkauf von Farben, chemisch-technischen Produkten und Büroartikeln; Einrahmungen. Gesellschafter: Delio Canonica, von Corticiasca, in Zürich 11, und Jürgen Bremeyer, deutscher Staatsangehöriger, in Regensdorf. Die beiden Gesellschafter führen ihre Firmaunterschrift nur gemeinsam.

3. September 1971.
Karl B. Aeeherli, Büromaschinen, in Volketswil (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1970, S. 653). Neuer Wortlaut der Firma: **Karl B. Aeeherli, audio-visuelle Kommunikation.** Neuer Geschäftsbereich: Beratung auf dem Gebiet der audio-visuellen Kommunikation (Uebermittlung von Wissensstoff durch Bild und Ton) sowie Vermietung und Verkauf von einschlägigen Apparaten und Geräten, Filmen und Zubehör.

3. September 1971.
Schefer Innenausbau, bisher in Oberehrendingen (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1967, S. 1588). Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Hohlstrasse 409. Neue Umschreibung des Geschäftsbereiches: Innenausbau von Restaurants, Läden und dergleichen, Fabrikation der «Sonex»-Trennwände und -Türen, Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei. Inhaber: Friedrich Schefer, von Schwellbrunn, nun in Regensdorf.

3. September 1971. Musikinstrumente, Schallplatten.
Mario Camele, in Wetzikon, Bahnhofstrasse 289, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Mario Saverio Camele, italienischer Staatsangehöriger, in Wetzikon, Handel mit Musikinstrumenten und Schallplatten.

3. September 1971. Werkzeuge, Maschinen.
Aimé Jules Curehod, in Rüti (SHAB Nr. 135 vom 15. 6. 1959, S. 1694). Vertretungen und Import von sowie Handel mit Werkzeugen und Maschinen. Neu hat Einzelprokura: Armand Jules Curchod, von Dommartin, in Rapperswil SG.

3. September 1971.
Genossensbhaft Stadtzürcherisehe Kuttlermeister, in Zürich 5 (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1971, S. 2025). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung der Genossenschaft erteilt. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

3. September 1971. Immobilien usw.
Piramont AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1966, S. 766). Erwerb, Veräusserung, Verwaltung und Verwertung von Immobilien usw. Statuten am 1. 9. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 120 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 240 000 auf Fr. 360 000 erhöht; es zerfällt in 360 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Neue Adresse: Bleicherweg 30 in Zürich 2 (c/o Bank Cantrade AG.).

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

24. August 1971. Elemente und Batterien.
Ernst Altorfer, in Bern, Elemente- und Batteriefabrik «Strahl» (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1941, S. 547). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Gewisse Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «Altorfer & Co., Inhaber Eugen Altorfer», in Bern, übernommen.

24. August 1971. Trockenbatterien usw.
Altorfer & Co., Inhaber Eugen Altorfer, in Bern, Handel mit Trokkenbatterien, Herstellung von und Handel mit elektrischen und elektronischen Apparaten (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1970, S. 1297). Die Firma übernimmt gewisse Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Ernst Altorfer», in Bern.

3. September 1971.
Immobiliengesellschaft Reseda, in Bern (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1969, S. 443). Der Verwaltungsrat besteht aus: Hans Niederer, von Heiden, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Präsident (Neu), der Einzelunterschrift führt, und Otto Walter, bisher einziges Mitglied, der nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien führt.

3. September 1971. Hoch- und Tiefbau usw.
Jegge & Brunner AG, in Bern, Projektierung und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1971, S. 1785). Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Albert Jegge, Präsident (bisher einziges Mitglied), der weiterhin Einzelunterschrift führt; Helmuth Brunner, deutscher Staatsangehöriger, in Riedbach, Gemeinde Bern (neu); Hermann Brennecke, von und in Frick (neu). Helmuth Brunner und Hermann Brennecke zeichnen kollektiv je mit Albert Jegge.

3. September 1971.
Dr. Walter Mühlemann, Bücherexperte, in Bern, Steuer- und Wirtschaftsberatung, Buchhaltungen usw. (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1957, S. 1214). Der Inhaber wohnt nun in Muri bei Bern.

3. September 1971.
Instaprojekt Ingenieurbüro AG, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1969, S. 2746), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Jan Egger und Dr. Fritz Zweifel sind erloschen. Rolf Herzog, Präsident des Verwaltungsrates, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; seine Einzelunterschrift ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Dr. Peter Böckli, von Frauenfeld, in Basel, Vizepräsident des Verwaltungsrates, und Walter Langhans, von Zürich, in Arlesheim.

3. September 1971.
Alfag Aktiengesellsehaft für Fahrzeuge, Zweigniederlassung in Wabern, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1970, S. 1265), mit Hauptsitz in Schlieren. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Dr. Jean-Marie Clerc, von Corpataux, in Pully, und Dr. Athanase Ghertsos, griechischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglieder des Verwaltungsrates. Die Vizedirektoren Alfred Gubser und Fritz Binkert sind zu Direktoren ernannt worden; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Edward Varley und Kurt Frei sind zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden; ihre Prokuren sind erloschen.

3. September 1971. Kunststofferzeugnisse usw.
Frederiksen & Co., in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. November 1970 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Alfred Frederiksen, dänischer Staatsangehöriger, in Lübeck (D). Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 50 000 ist Georges Semadeni, von Poschiavo, in Ittigen, Gemeinde Bolligen; ihm ist Einzelunterschrift erteilt in seiner Eigenschaft als Direktor. Fabrikation von und Handel mit Kunststoff- und verwandten Erzeugnissen sowie Auswertung von Patenten und Patentverfahren. Geschäftsdomizil: Talgutweg 8.

3. September 1971. Wärmeaustauscher usw.
Jäggi AG Bern, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Wärmeaustauschern für die Kälte-, Wärme- und Klimatechnik usw. (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1971, S. 72). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Daniel Mattmann, von Steffisburg, in Bern.

Bureau Biel

2 septembre 1971. Immeubles.
Salem SA, à Bienne, entreprise générale de construction, achat, vente et la gérance d'immeubles (FOSC du 20. 8. 1969, Nº 193, p. 1920). A été nommé directeur avec signature individuelle William Mosimann, de Sumiswald, à La Neuveville.

3 septembre 1971. Bauunternehmung.
Schwarz & Cie. A.G., in Biel, Betrieb einer Bauunternehmung für Hoch-, Tief- und Strassenbau, Zimmerei (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1968, S. 2113). Der Prokurist Urs Schwarzwälder wohnt nun in Studen.

3. September 1971. Liegenschaften.
Schwarz & Cie., in Biel, An-, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Betrieb von Kies- und Steingruben, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1968, S. 2113). Der Prokurist Urs Schwarzwälder wohnt nun in Studen

3 septembre 1971. Métaux.
Kleinert et Cie S.A. en liquidation, à Bienne, achat et vente de tous métaux, etc. (FOSC du 28. 7. 1971, Nº 173, p. 1869). Les procurations de Fred Charpillod et Hans Schneider sont éteintes.

3. September 1971.
Schweizer Annoneen A.G. «Assa» Schweizerische Werbegesellschaft, Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1970, S. 1035), mit Hauptsitz in Zürich. Carl Meyer führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Präsident des Verwaltungsrates sondern nurmehr als Mitglied desselben. Robert Jaquet führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Präsident des Verwaltungsrates, jedoch nicht mehr als Generaldirektor. Es führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien Ernst Gallmann und Alain Robert Jaquet, nun als Generaldirektoren und Alfons Lehner und Claude Mauler nun als stellvertretende Direktoren. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Gérald Hellé und Ezio Battaglieri, Vizedirektoren; ihre Prokuren sind erloschen.

3. September 1971.
Biennophone Immobilien AG, in Biel (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1962, S. 698). Pierre de Claparède ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er war nicht zeichnungsbereichtigt.

3 septembre 1971.
Groupement des fournisseurs d'Horlogerie, Marché Suisse, à Bienne (FOSC du 15. 9. 1964, Nº 214, p. 2782), association. Par suite de démission du secrétaire-trésorier John Metzger sa signature est radiée. A été élu nouveau secrétaire-trésorier Jacques Matile, de Lausanne et La Sagne, à Lausanne. Il signe collectivement à deux avec le président ou le vice-président.

3 septembre 1971.
Groupement des Fournisseurs d'Horlogerie, Marché Suisse, Société coopérative, à Bienne (FOSC du 6. 9. 1966, Nº 208, p. 2818). Par suite de démission du secrétaire-trésorier John Metzger sa signature est radiée. A été élu nouveau secrétaire-trésorier hors du conseil Jacques Matile, de Lausanne et La Sagne, à Lausanne. Il signe collectivement à deux avec le président ou le vice-président.

3 septembre 1971.
Hotel Central G.m.b.H., in Biel (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1967, S. 19). Walter Kaderli und Marie Wicky sind nicht mehr Gesellschafter; ihre Stammeinlagen von Fr. 30 000 bzw. Fr. 6000 sind übergegangen an den neuen Gesellschafter Erwin Zosso, von St. Antoni FR, in Schmitten, dessen Stammeinlage beträgt demnach Fr. 36 000. Die Unterschrift von Walter Kaderli ist erloschen. Erwin Zosso, vorgenannt, ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 5. August 1971 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

Bureau Burgdorf

2. September 1971. Möbel.
Progressa A.G. (Progressa S.A.), in Oberburg, Herstellung von und Handel mit Möbeln, insbesondere Kleinmöbeln usw. (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1970, S. 2528). In der Generalversammlung vom 26. August 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 2000 Inhaber-Aktien zu Fr. 500.

3. September 1971.
Graphotek Kayser & Kayser, in Burgdorf, Praxis für wissenschaftliche Graphologie, Tiefenpsychologie sowie psychologische Teste, graphologische Kurse und Gutachten sowie Personalberatung und Personalsuche, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 13. 2. 1971, S. 344). Neuer Geschäftszweck: Praxis für wissenschaftliche und angewandte Graphologie auf tiefenpsychologischer Basis nach Erkenntnissen der einschlägigen, graphologischen Fachliteratur sowie anverwandte Gebiete, Betriebspsychologie, Gutachten für Private und Firmen, sowie Beratungen, Personalsuche und Personalselektion.

Bureau de Delémont

Rectification.
Caisse de erédit mutuel de Burrignon, à Bourrignon (FOSC du 7. 9. 1971, Nº 208, p. 2194). Raison sociale exacte: **Caisse de crédit mutuel de Bourrignon.**

3 septembre 1971. Garage.
Emil Frey S.A. Delémont, à Delémont, exploitation de tout garage, etc. (FOSC du 2. 6. 1971, Nº 125, p. 1337). Michel Wittwer, de Scharnachtal BE, à Moutier, a été nommé directeur avec signature collective à deux avec le président ou le secrétaire du conseil d'administration.

Bureau de la Neuveville

3 septembre 1971.
Sport Alpin SA. (Sport Alpin AG.) (Sport Alpin Ltd.), à La Neuveville, société anonyme (FOSC du 4. 8. 1970, Nº 179, p. 1771). Par suite du transfert de la société à St. Moritz (FOSC du 26. 8. 1971, Nº 198, p. 2107), la raison est radiée d'office du Registre du commerce de La Neuveville.

Bureau Nidau

3. September 1971. Bauarbeiten.
Sehwarz & Cie AG, Zweigniederlassungen in Port und Studen, Bauunternehmung für Hoch-, Tief- und Strassenbau, Zimmerei (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1968, S. 2618), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Biel. Der Prokurist Urs Schwarzwälder hat nun Wohnsitz in Studen.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

2. September 1971.
Autogarage Erwin Krebs, in Allmendingen. Inhaber der Firma ist Erwin Krebs, von Noflen, in Allmendingen. Betrieb einer Autogarage mit Elektroservice und Shell-Servicestation. Bernstrasse 135 e.

3. September 1971.
Vereinigte Bern-Worb-Bahnen-Aktiengesellsehaft (VBW), in Worb (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1968, S. 1996). Die Gesellschaft hat in der Generalversammlung vom 1. Juli 1971 die Statuten revidiert. Für die eigentliche Geschäftsführung wählt der Verwaltungsrat aus seiner Mitte einen Verwaltungsratsausschuss (abgekürzt Ausschuss). Er besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten und sechs weiteren Mitgliedern. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden die nicht zeichnungsberechtigten Mitglieder Hans Berber, Fritz Grütter, Jakob Knöpfel und Alois von Tscharner, sowie der zeichnungsberechtigte Hermann Maurer, dessen Zeichnungsberechtigung erloschen ist. Neu, ohne Zeichnungsberechtigung, wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Fritz Bandi, von Bern, in Spiegel b. Bern; Walter Baumann, von Zürich, in Sinneringen-Boll (Gemeinde Vechigen); Josef Fäh, von Rieden SG, in Bern; Eduard König, von Deisswil bei Münchenbuchsee, in Ostermundigen (Gemeinde Bolligen); Walter Schmutz, von und in Worb; Kurt Schweizer, von Rütti b. Riggisberg, in Bern. Als neuer Vizepräsident mit Einzelzeichnungsberechtigung wird gewählt: Dr. Werner Martignoni, von Rorschach, in Muri bei Bern.

Bureau Thun

2. September 1971. Hotel.
Alfred Gerber-Künzli, in Hünibach, Gemeinde Thun, Betrieb der Hotel-Pension und des Restaurants «Riedhof»; gewerbsmässige Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 64 vom 19. 3. 1953, S. 647). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

2. September 1971. Hotel.
Heinz Iseli, in Hünibach, Gemeinde Thun. Inhaber der Firma ist Heinz Iseli, von Lützelflüh, in Hünibach, Gemeinde Thun. Betrieb des Hotel-Restaurants Riedhof. Riedstrasse 46, Post Hünibach.

Luzern – Lucerne – Lucerna

1. September 1971.
Fotosatz Horw AG, in Horw. Unter dieser Firma besteht gemäss Urkunde und Statuten vom 30. August 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von Foto- und Layout-Satz; Beteiligungen, Erwerb und Veräusserung von Immobilien. Das mit Fr. 40 000 einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Gesellschaft wird von der «Maschinen-Aktien-Gesellschaft», in Bern, eine Fotosetzmaschine zum Preise von Fr. 157 720 gegen Barzahlung erwerben. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern, die kollektiv zu zweien zeichnen. Präsident ist Kurt Rogger, von Eich, in Kerns; Mitglieder sind Ruedi Allraum, von und in Sarnen; Bruno Gschwend, von Basel, in Giswil, und Riccardo Caravina, von Italien, in Lugano. Adresse: Bodenmatt (eigenes Büro).

3. September 1971.
Peter Erismann, in Luzern, Handel mit und Service für Radio und Fernsehen (SHAB Nr. 118 vom 21. 5. 1968, S. 1092). Der Inhaber ändert die Firma ab in **Erismann, Radio & Television.** Neue Adresse: Schibiweg 6.

3. September 1971.
PISTOR Schweiz. Einkaufszentrale des Bäcker-Konditorgewerbes, in Luzern, Genossenschaft (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1970, S. 2628). Als weiteres Mitglied wurde in den Vorstand (Verwaltung) gewählt Werner Schlapbach, von Belp, in Biel. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit je einem andern Mitglied der Verwaltung.

3. September 1971. Ansichtskarten.
Th. Rietschi, Nachf. Ch. Rietschi, in Luzern, Anfertigung und Vertrieb von Ansichtskarten (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1970, S. 1379). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

3. September 1971. Ansichtskarten.
Ch. Rietschi, Inh. M. Michelotti, in Meggen. Inhaber dieser Firma ist Markus Michelotti, von Luzern, in Meggen, Anfertigung und Vertrieb von Ansichtskarten. Altegghalde 6.

3. September 1971.
Reiden Werkzeugmaschinenfabrik AG Reiden, in Reiden (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1970, S. 2329/30). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Werner Caviola, von Basel, in Reiden.

Schwyz – Schwytz – Svitto

10. August 1971.
Otto Enzler, Schweizerhof-Garage, Pfäffikon, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1965, S. 2115). Die Firma wird infolge Geschäftsverkaufes gelöscht.

3. September 1971.
Baugenossenschaft Sonnegg Goldau, in Goldau, Gemeinde Arth (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1962, S. 907). Marie Bomatter ist nicht mehr Aktuarin, sondern Beisitzerin des Vorstandes; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Walter Schorno, von Steinen, in Goldau, Gemeinde Arth, als Aktuar in den Vorstand gewählt. Der Präsident und der Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

3. September 1971. Restaurant.
Frau Paula Müller-Dettling, in Goldau, Gemeinde Arth. Inhaberin der Firma, mit Zustimmung ihres Ehemannes, ist Paula Müller-Dettling, von Walchwil, in Goldau, Gemeinde Arth. Betrieb eines Speiserestaurants. Kreuzstrasse.

3. September 1971.
K. Meyer, Rigigarage, in Küssnacht am Rigi. Inhaber der Firma ist Klemenz Meyer-Ammann, von und in Küssnacht am Rigi. Einzelprokura wurde erteilt an Marie Meyer-Ammann, von und in Küssnacht am Rigi. Verkauf und Reparaturen von Automobilen, Abschleppdienst, Taxibetrieb und Fahrschule. Oberdorfstrasse 27.

3. September 1971.
Franz Kälin, Malergeschäft, in Trachslau, Gemeinde Einsiedeln. Inhaber der Firma ist Franz Kälin-Lukas, von Einsiedeln, in Trachslau, Gemeinde Einsiedeln. Einzelprokura wurde erteilt an Anna Kälin-Lukas, von Einsiedeln, in Trachslau, Gemeinde Einsiedeln. Betrieb eines Malergeschäftes. Rüti.

3. September 1971. Maurerei.
Josef Martinelli, in Siebnen, Gemeinde Wangen, Maurerei (SHAB Nr. 80 vom 27. 3. 1920, S. 574). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

2. September 1971. Beteiligungen.
Schor Holding A.G., in Alpnach. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 2. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen aller Art. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Obwaldner Amtsblatt und, soweit vorgeschrieben, das SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Kaufmann, von Aeschi SO, in Alpnach, Präsident; Marly Küchler-Purtschert, von und in Alpnach, und Emil Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Gundholzen (Bodensee, Deutschland). Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Haus Loyato, beim Präsidenten.

Glarus – Glaris – Glarona

2. September 1971. Beteiligungen.
Haiaki AG, in Glarus. Mit Statuten vom 1. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen jeder Art, im Sinne einer Holdinggesellschaft. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Friedrich Baumgartner, von Sirnach TG, in Glarus. Geschäftsdomizil: beim einzigen Verwaltungsrat, Friedrich Baumgartner, Rechtsanwalt, Hauptstrasse 49.

3. September 1971. Wein, Spirituosen.
Société Anonyme SOLETE, in Glarus, Handel mit Wein und Spirituosen (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1970, S. 2870). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. August 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung. Der Vizepräsident des Verwaltungsrates, Dr. Stefan Kraft, wohnt nun in Zumikon ZH.

3. September 1971. Beteiligungen.
Munot A.-G., in Niederurnen, Beteiligung bei industriellen und kommerziellen Unternehmungen (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1970, S. 2053). Alfred Sauter, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Carlo Hürlimann, Mitglied, ist ebenfalls aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ohne Zeichnungsberechtigung wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Willem Hürlimann, von Walchwil ZG, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl SZ, und Dr. Ernst Steiner, von Hallau SH und Birrwil AG, in Schaffhausen.

3. September 1971. Schuhe.
Frl. R. Stadelmann, in Näfels. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Rita Stadelmann, von und in Wolhusen LU. Betrieb eines Schuhgeschäftes.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

1. September 1971.
Peter's Musikagentur Häfelfinger, in Pratteln, Vermittlung von Orchestern, Discjockeys und Unterhaltungskünstlern, in Konkurs (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1971, S. 1811). Das Verfahren wurde mangels Aktiven durch Urteil des Bezirksgerichtspräsidenten Arlesheim vom 3. August 1971 eingestellt. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gestrichen.

1. September 1971. Geräte aller Art.
G. H. Endress & Co., in Reinach BL, Handel mit Geräten aller Art der Mess- und Regeltechnik usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1969, S. 380). Die Prokura von Marguerite Dürr-Meier ist erloschen.

1. September 1971.
Press News AG, in Birsfelden, Pressedienst zur Belieferung von Zeitungen, Zeitschriften und ähnlichen Druckerzeugnissen mit Reportagen, Nachrichten, Informationen und Annoncen (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1969, S. 2017). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. August 1971 wurden die Statuten revidiert. Die 70 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 70 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das unveränderte, voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 70 000, eingeteilt in 70 Namenaktien zu Fr. 1000.

1. September 1971.
Danzas AG Reisebüro Liestal, Zweigniederlassung in Liestal, Errichtung und Betrieb von Reisebureaux und Auswanderungsagenturen usw. (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1970, S. 2975), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Ernst Saxer, Vizepräsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt das Mitglied Dr. William Jörin, von Basel, in Therwil.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

1. September 1971. Giesserei.
Georg Fischer Aktiengesellschaft, in Schaffhausen, Betrieb von Giessereien zur Herstellung von Formguss-Erzeugnissen; Fittingsfabrikation, Maschinenbau usw. (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1971, S. 1754). Arnold Rösselet ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neue Mitglieder ohne Unterschrift: Dr. Robert Holzach, von Aarau und Basel, in Zumikon, und Dr. Hans Braunschweiler, von Illnau, in Winterthur. Zum Vizedirektor mit Kollektivprokura zu zweien wurde ernannt: Urs H. Amsler, von Schaffhausen und Schinznach Dorf, in Dörflingen. Die Prokura von Dr. Fritz Hofer ist erloschen.

1. September 1971. Schuh- und Lederwaren usw.
Geschw. Schweizer, Inhaber Binz & Co., in Stein am Rhein, Handel mit Schuh- und Lederwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1965, S. 2515), Kollektivgesellschaft. Diese Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

1. September 1971. Gerberei.
Carl Meyer, vorm. Ernst Waldvogel, in Neunkirch, Gerberei (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1937, S. 1334). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

31. August 1971. Ofenbau, Wand- und Bodenbeläge usw.
Werner Schefer, in Teufen, Ofenbau, Wand- und Bodenbeläge usw. (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1967, S. 1133). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

31. August 1971.
Metzgermeister-Genossenschaft Herisau, in Herisau (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1959, S. 693). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Juni 1971 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden von den Mitgliedern übernommen.

1. September 1971.
Burghalden Immobilien AG, in Herisau. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. September 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und dauernde Verwaltung von Liegenschaften, sowohl im Inland als auch im Ausland. Aktienkapital: Fr. 600 000, eingetcilt in 120 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 5000. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung das Grundstück Grundbuch Herisau, Parz. Nr. 3269, Burghalde 8, zum Preise von Fr. 285 000 zu kaufen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 3 Mitglieder: einziges Mitglied Hans Huber, von Zürich, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Burghalde 6, bei Ulrich Spiegelberg.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

1. September 1971.
Verpackungs AG, in Goldach SG. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. September 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vertrieb, Herstellung, Import und Export von Verpackungsmaterialien aller Art, insbesondere von Etiketten, Selbstklebebändern und Siegelmarken. Im Zusammenhang damit kann sie Handelsgeschäfte tätigen, Patente, Lizenzen oder andere Rechte verwerten sowie Treuhandfunktionen ausüben, Grundeigentum erwerben oder veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 75 Namenaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien zu Fr. 250, welche durch Bareinzahlungen von Fr. 40 000 und durch Sacheinlagen von Fr. 60 000 voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. September 1971 und Uebernahmebilanz per 1. Juli 1971 von der Einzelfirma «Leander Gröber-Gündert», in Goldach, die darin näher bezeichneten Aktiven von Fr. 80 847.15 und Passiven von Fr. 20 766.90, mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 60 080.25, wovon Fr. 60 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 7 Mitglieder: Dr. Walter Kägi, von Bauma ZH, in Rorschach, Präsident; Leander Gröber, von Eggersriet, in Rorschach, Vizepräsident; Rudi Bauer, von Degersheim, in Rorschacherberg, alle drei mit Einzelunterschrift; Hildegard Gröber, von Eggersriet, in Rorschach, und Giovanni Moreni, von und in Rorschach, letztere beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Blumenstrasse 55.

Graubünden – Grisons – Grigioni

Nachtrag.
Patvag Holding AG, in Domat/Ems (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1971, S. 2171). Fr. 300 000 wurden durch bar voll liberiert.

2. September 1971.
Frey Treuhand- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft Luzern, Zweigniederlassung in Chur. Unter dieser Firma hat die «Frey Treuhand- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft Luzern», mit Sitz in Luzern, welche die Ausübung sämtlicher Treuhandfunktionen sowie Ankauf, Verkauf, Vermittlung, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften bezweckt und am 14. Dezember 1962 im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen wurde (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1970, S. 433), durch Beschluss der Generalversammlung vom 27. Juli 1971 in Chur eine Zweigniederlassung errichtet. Es zeichnen einzeln: Tony Frey, von Emmen, in Meggen, als Präsident; Rudolf Amport, von Thunstetten, in Meggen, und Arthur Bucher, von Littau, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, alle als Mitglieder des Verwaltungsrates. Anton Portmann, von Luzern, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, zeichnet als Vizedirektor kollektiv zu zweien mit einem Verwaltungsrat. Einzelprokura für die Zweigniederlassung ist erteilt an Friedrich Häller, von Dagmersellen, in Chur. Domizil: Kupfergasse 11.

2 settembre 1971. Orologi.
«Stormy Watch» Elena Grandjean-Cavero, in Sta. Domenica, fabbricazione di orologi (FUSC del 16. 1. 1967, Nº 12, p. 176). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

2 settembre 1971. Titoli, autoveicoli, ecc.
Blaustern A.G., in Mesocco, titoli, autoveicoli, ecc., società anonima (FUSC del 15. 8. 1969, Nº 189, p. 1883). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 27 agosto 1971, la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Roveredo. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Achille Pedrozzi, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Flavio Bustelli, da Locarno, in Sorengo. Nuovo recapito: Studio legale Zendralli & Bongulielmi.

2 settembre 1971. Titoli, autoveicoli, ecc.
Shilwald A.G., in Mesocco, titoli, autoveicoli, ecc., società anonima (FUSC del 15. 8. 1969, Nº 189, p. 1883). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 27 agosto 1971, la società ha deciso di trasferire la sede a Roveredo. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Achille Pedrozzi, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Flavio Bustelli, da Locarno, in Sorengo. Nuovo recapito: presso Studio legale Zendralli & Bongulielmi.

2. September 1971.
Fernseh-Haase Chur, in Chur (SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1967, S. 1798). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Fernseh-Haase Chur, Inh. R. Jehli», per 1. September 1971.

2. September 1971.
Fernseh-Haase Chur, Inh. R. Jehli, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Reto Jehli, von Chur, in Sargans. Er übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Fernseh-Haase Chur», per 1. September 1971. Handel mit Radios, Fernsehapparaten, Zubehör und Ausführung von Reparaturen. Welschdörfli 12.

2. September 1971. Rekrutierung von Arbeitskräften.
Kontakta, Brita Hafner, in Chur. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Hildegard Helene genannt Brita Hafner-Egert, von Münchwilen TG, in Chur. Rekrutierung von Arbeitskräften für Handel, Industrie, Gewerbe und Verwaltung in einem temporären Arbeitseinsatz. Majorangasse 6.

2. September 1971. Immobilien usw.
Iliz Baar S.A., bisher in Baar (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1968, S. 2410). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Juli 1971 wurde der Sitz der Gesellschaft nach St. Moritz verlegt und die Firma in **Iliz S.A.** geändert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Verwaltung sowie An- und Verkauf von Immobilien und anderen Vermögenswerten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18. Oktober 1968. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Karl Hotz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Heinz Cattani, von Engelberg, in St. Moritz. Domizil: bei Dr. Heinz Cattani, City Haus.

2. September 1971. Metallverarbeitung.
Joh. Gestle, Aktiengesellschaft Chur, in Chur, Metall-, Kassen- und Stahlmöbelbau (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1970, S. 2332). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. Juni 1971, neuer Zweck: Betrieb eines Unternehmens für Metallverarbeitung aller Art sowie Kauf, Verkauf, Verwaltung und Nutzung von Liegenschaften im Rahmen des Gesellschaftszweckes. Die Gesellschaft kann sich auch an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Verwaltungsrat: nun aus 3 bis 5 Mitgliedern. Neue Firma: **Gestle AG.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Neues Domizil: Pulvermühlestrasse 20.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

2. September 1971. Beteiligungen.
Ardis AG, in Romanshorn. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. August 1971 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwaltung von Vermögen und Beteiligungen aller Art, die Erstellung, Vermietung sowie An- und Verkauf von Immobilien. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Max Siegmann, von Bettwiesen, in Romanshorn. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Alleestrasse 44.

2. September 1971. Beteiligungen.
Kreuzburg AG, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 31. August 1971 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwaltung von Vermögen und Beteiligungen aller Art, die Durchführung von Finanzierungen und Treuhandgeschäften sowie den An- und Verkauf von Patenten und Lizenzen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Kurt Isliker, von Kleinandelfingen, in Frauenfeld. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 61, bei der Treuhand AG, Frauenfeld.

2. September 1971.
Cars Alpins Adolf Neff AG, bisher in Appenzell (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1969, S. 1718). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Juli 1971 wurde der Sitz nach Arbon verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 16. Mai 1961 wurden entsprechend geändert. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Autoreisenunternehmung und Garage. Sie kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, verkaufen und verwalten. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Emil Broger, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Otto Keller, von Thal SG, in Arbon, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt. Ferner gehören dem Verwaltungsrat an: Maya Rohner-Neff, von Rüthi SG, nun in Kronbühl SG, als Mitglied mit Einzelunterschrift, sowie Paul Wiesmann, von Oberneunforn, in Tübach, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Ruhebergstrasse 291.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

31 agosto 1971. Amministrazione, verifica contabile.
Edific SA, in Bellinzona. Con atto pubblico e statuti del 30 agosto 1971 è stata costituita con la predetta ragione sociale una società anonima avente per scopo l'amministrazione, la verifica e revisione contabile di società di qualsiasi genere. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni della società sono fatte sul Foglio ufficiale del Cantone Ticino, e, nei casi previsti dalla legge, sul FUSC. La società è amministrata dal consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Gabriele Padlina, da Brione s. Minusio, in Bellinzona, con firma individuale. Recapito: presso avv. Giovanni A. Baggio, viale Stazione 4.

31 agosto 1971. Costruzioni, ecc.
Giuliana SA, in Bellinzona. Con atto pubblico e statuti del 30 agosto 1971 è stata costituita con la predetta ragione sociale una società anonima avente per scopo l'acquisto, la vendita, la progettazione, la costruzione, l'amministrazione, la gestione, la locazione di immobili e la partecipazione a società similari, finanziarie, industriali. In particolare la società intende acquistare ed esercitare il diritto di compera annotato sulle part. N 4094 e N 590 RFD del comune di Bellinzona, per il prezzo di fr. 94 000. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni della società sono fatte sul Foglio ufficiale del cantone Ticino, e, nei casi previsti dalla legge sul FUSC. La società è amministrata dal consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Fernando Cattaneo, da Cagiallo, in Bellinzona, con firma individuale. Recapito: presso arch. Fernando Cattaneo, studio arch., viale Stazione 1.

Ufficio di Biasca

1° settembre 1971. Apparecchi elettrici.
Ergotherm S.A., in Biasca, produzione e vendita di apparecchi elettrici (FUSC del 21. 3. 1961, N° 67, p. 811). Franco Ferrari, da Monteggio, in Biasca, è stato nominato procuratore e vincola la società con firma collettiva a due con Peter Egger. La procuratrice Susanne Herbst è moglie del prefato procuratore Franco Ferrari, da Monteggio, in Biasca.

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

1° settembre 1971.
Società Anonima Industria Tessile Avegnese (SAITA), in Avegno (FUSC del 21. 4. 1970, N° 91, p. 891). Achille Pinto ha cessato, per dimissioni, di far parte del consiglio di amministrazione ed il suo diritto di firma è estinto. Nuovo membro è stato nominato Giancarlo Pinto, cittadino italiano, in Tenero, con diritto di firma collettiva a due con altro avente diritto. La firma di Paolo Sutter, procuratore, è estinto.

Ufficio di Lugano

31 agosto 1971. Partecipazione, ecc.
Intrepidus S.A., in Lugano, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 26. 6. 1971, N° 148, p. 1607). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 31 agosto 1971 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 200 000, mediante l'emissione di 150 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

2 settembre 1971. Immobili, ecc.
Sellaria S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 1° settembre 1971. Scopo: la compera, la vendita, la progettazione, la costruzione e la gestione di beni immobili, la partecipazione ad altre società aventi scopo analogo. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Gianni Sommaruga, da Lugano, in Giubiasco. Recapito: Corso Elvezia 10, c/o Dr Gianni Sommaruga.

1° settembre 1971.
Edificatrice Alba S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 31 agosto 1971. Scopo: l'esercizio di una impresa di costruzioni, l'esecuzione di lavori edili in genere, di sottostruttura, di soprastruttura e del genio civile; lo studio di progetti e la direzione di lavori; la compra, la vendita di beni mobili ed immobili, la gestione e la messa in valore di detti beni, la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, industriale o finanziaria ed immobiliare svizzera od estera, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuliano Pozzoli, da Muggio, in Lugano. Recapito: Via Vegezzi 1, presso avv. Gastone Probst.

2 settembre 1971.
Società per la Ferrovia Elettrica Lugano-Cadro-Dino (Sonvico), in Lugano (FUSC del 18. 2. 1963, N° 40, p. 495). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 7 giugno 1969, la società ha deciso la sua fusione con la «Società per la ferrovia elettrica Lugano-Tesserete» società anonima in Tesserete (FUSC del 25. 10. 1968, N° 251, p. 2308), sulla base del contratto di fusione ratifieato dalle società con verbali notarili del 7 giugno 1969 e 18 dicembre 1969, a termine dei quali la «Società per la ferrovia elettrica Lugano-Tesserete» assume, a titolo universale, l'attivo e il passivo della «Società per la ferrovia elettrica Lugano-Cadro-Dino» (Sonvico), a norma delle disposizioni dell'art. 748 CO. e in conformità del bilancio 31 dicembre 1967. La «Società per la ferrovia elettrica Lugano-Cadro-Dino» (Sonvico) è sciolta.

2 settembre 1971.
Società per la Ferrovia Elettrica Lugano-Tesserete, in Tesserete. Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 7 giugno 1969, la società ha deciso la sua fusione con la «Società per la ferrovia elettrica Lugano-Cadro-Dino»(Sonvico), società anonima in Lugano (FUSC del 18. 2. 1963, N° 40, p. 495). Con successivi verbali notarili delle assemblee generali straordinarie del 7 giugno 1969 e 18 dicembre 1969, la società ha ratificato il contratto di fusione a termine del quale la «Società per la ferrovia elettrica Lugano–Tesserete» assume, a titolo universale attivo e passivo della «Società per la Ferrovia Elettrica Lugano-Cadro-Dino» (Sonvico), a norma delle disposizioni dell'art. 748 CO. ed in base al bilancio 31 dicembre 1967 accusante un attivo di fr. 576 805.80 e un passivo di fr. 245 405.80 con un eccedente attivo di fr. 331 400, equivalente al prezzo di assunzione. Questa assunzione ha avuto luogo mediante rimessa agli azionisti della «Società per la ferrovia elettrica Lugano-Cadro-Dino (Sonvico) di azioni della «Società per la ferrovia elettrica Lugano-Tesserete» per un importo di fr. 331 400 e precisamente in sostituzione delle loro 1100 azioni privilegiate da fr. 100 cadauna, 765 azioni al portatore interamente liberate di primo grado da fr. 200; in sostituzione delle loro 2000 azioni di primo grado da fr. 40 cadauna, 2000 azioni al portatore interamente liberate di secondo grado da fr. 55, e in sostituzione delle loro 1200 azioni di secondo grado da fr. 40 cadauna, 342 azioni al portatore interamente liberate di secondo grado da fr. 200 nominali. Con decisione della stessa assemblea generale del 7 giugno 1969 ratificata e completata con verbale notarile dell'assemblea generale del 28 novembre 1970, la società, conformandosi al contratto di fusione ha deciso di ridurre il proprio capitale sociale da fr. 934 000 a fr. 373 600 (e precisamente di svalutare il valore nominale delle 1868 azioni di primo e secondo grado, da fr. 500 a fr. 200 cadauna) e di ripristinare in seguito il capitale stesso nella misura corrispondente al valore d'assunzione della «Società per la ferrovia elettrica Lugano-Cadro-Dino (Sonvico) di fr. 331 400, pari quindi a fr. 705 000. La società fusionata mantiene la ragione sociale. Scopo: la costruzione e l'esercizio di una tramvia a trazione elettrica sia in sede stradale che in sede propria, dalla stazione della ferrovia del Gottardo in Lugano a Tesserete sulla base della concessione federale 15 ottobre 1897 e successiva del 25 giugno 1909; la costruzione e l'esercizio della linea di prolungamento dalla stazione della ferrovia del Gottardo all'interno della Città di Lugano, ovvero l'uso di tale linea di prolungamento quando la medesima venisse costruita dalla Società della ferrovia luganese concessionaria del detto prolungamento a seconda di eventuali accordi con questa o di disposizioni delle competenti autorità federali; l'installazione di impianti elettrici propri, per la trazione ferroviaria ed accessori eper la cessione ad altri di energia elettrica, ovvero l'acquisto agli stessi scopi di energia elettrica ad imprese estranee alla società. Capitale: fr. 705 000 interamente liberato, suddiviso in 1965 azioni al portatore di primo grado da fr. 200 cadauna; 2000 azioni al portatore di secondo grado da fr. 55 cadauna; 1010 azioni al portatore di secondo grado da fr. 200 cadauna. Pubblicazioni comunicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: da 5 a 7 membri, attualmente da Diego Rovelli, da Campestro, in Lugano, presidente; Libero Robbiani, da Ligornetto, in Massagno, vice-presidente; Dr Giorgio Calastri, da Cureggia, in Sementina, membro; Emilio Agostinetti, da Gerra Gambarogno, in Arbedo, membro; Adriano Antonini, da Lugaggia, in Montagnola, membro; Franco Barizzi, da Valeolla, in Tesserete, membro; Fiorenzo Perucchi, da Stabio, in Lugano, membro. La società è vincolata dalla firma collettiva del presidente o del vice-presidente con un membro del consiglio di amministrazione. Aldo Riva, da Tesserete, in Lugano, è direttore con firma collettiva a due con un membro del consiglio di amministrazione. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza anche su punti non soggetti a pubblicazione. La fusione delle due società e riduzione del capitale sociale della «Società per la ferrovia Elettrica Lugano-Tesserete» hanno avuto la ratifica del Dipartimento federale dei trasporti, delle comunicazioni e delle energie, competente in base alla legge federale sulle ferrovie del 20 dicembre 1957 (art. 74).

Distretto di Mendrisio

2 settembre 1971. Carni, ecc.
Ralimex S.A., in Chiasso, la gestione di un ufficio di rappresentanze di ditte estere nel ramo alimentare segnatamente di quello delle carni, ecc. (FUSC. del 16. 2. 1965, N° 38, p. 500). Con decisione assembleare del 31 agosto 1971 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Ralimex S.A. in liquidazione.** A liquidatore è stato nominato Dr Sergio Guglielmetti, con firma individuale. La sua firma, quale amministratore unico, è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o avv. Dr/ Sergio Guglielmetti, Corso San Gottardo 6.

2 settembre 1971. Immobili.
Piandella S.A., in Balerna, costruzione, acquisto, gestione, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 4. 5. 1970, N° 102, p. 1024). Nuovo recapito dell'ufficio di amministrazione: c/o Neutra Fiduciaria S.A., via Pretorio 20, Lugano.

2 settembre 1971. Prodotti chimici, ecc.
Interchimica S.A. Chiasso, in Chiasso, commercio, importazione, esportazione di prodotti chimici, ecc. (FUSC dell'11. 12. 1970, N° 290, p. 2825). La società è cancellata d'ufficio per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 2. 8. 1971, N° 177, p. 1908).

2 settembre 1971. Spedizioni.
Danzas S. p. A., succursale di Chiasso, in Chiasso, affari di spedizioni, ecc. (FUSC del 28. 1. 1971, N° 22, p. 225), società anonima con sede principale a Basilea. Dr Ernest Saxer non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Dr William Jörin, da Basilea, in Therwil, è stato nominato vice-presidente del consiglio di amministrazione, con firma individuale.

2 settembre 1971. Revisioni, ecc.
Reviconsult S.A., in Chiasso, l'espletamento di revisioni e la consulenza fiscale in Svizzera e all'estero (FUSC del 21. 5. 1971, N° 116, p. 1233). Dr Elbio Gada, da ed in Giubiasco, è stato nominato membro del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due con altro avente diritto. Nuovo recapito: via Livio 5, Uffici propri.

2 settembre 1971. Immobili.
Rolugio S.A., in Chiasso, la compra-vendita, sia in Svizzera sia all'estero di immobili e costruzione degli stessi, ecc. (FUSC dell'11. 11. 1969, N° 264, p. 2596). Con decisione assembleare del 1° settembre 1971, la società ha modificato la sua ragione sociale in **Bomelia Holding.** Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

1er septembre 1971. Appareils automatiques.
Distrimatic S.A., à Renens. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 27 août 1971. But: exploitation, location et vente d'appareils automatiques, étude et application de système et procédés rationnels dans le domaine du ravitaillement du personnel. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Apport selon convention du 27 août 1971: 10 distributeurs automatiques de boisson d'une valeur de fr. 51 850, acceptés pour le prix de fr. 50 000, somme imputée sur le capital. Publications: FOSC. Conseil d'1 ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean-Charles Loude, de St-Légier-La Chiésaz, à Lutry. Adresse: Renens, rue de la Savonnerie 12.

2 septembre 1971.
Assurance mutuelle vaudoise contre les accidents, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 22. 2. 1971, p. 419). Les pouvoirs des administrateurs sans signature Adolphe Cornaz et Giuliano Santini sont éteints. Nouveaux administrateurs sans signature: Paul Kägi, d'Uster ZH, à Brougg et Franco Masoni, de et à Lugano. Procuration collective à deux a été conférée à Raymond Pesato, de Genève, à Lausanne.

2 septembre 1971.
«Vaudoise-Vie» Compagnie d'assurances sur la vie, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 22. 2. 1971, p. 419). Fondé de procuration avec signature collective à deux: Raymond Pesato, de Genève, à Lausanne.

2 septembre 1971. Chemiserie.
Mme Genton, à Lausanne, chemiserie, bonneterie, etc. (FOSC du 18. 11. 1966, p. 3654). La raison est radiée par suite de décès de la titulaire.

2 septembre 1971.
Paulin Pouillot société anonyme, à Lausanne (FOSC du 28. 7. 1969, p. 1754). La procuration de Francis Morand est éteinte.

2 septembre 1971. Parquets.
Chs Beaud, à Lausanne, pose, réparation et ponçage de parquets (FOSC du 20. 10. 1958), p. 2784). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

2 septembre 1971.
Safinag S.A., à Lausanne (FOSC du 24. 7. 1969, p. 1730). Les administrateurs Adolf Ehrbar et Rodolphe Moser signent désormais collectivement à deux, leurs pouvoirs étant modifiés en conséquence. Nouvel administrateur: Henri Héraief, apatride, à Lausanne, nommé secrétaire et qui signe collectivement à deux. Fondés de procuration avec signature collective à deux: Serge Belleli, de et à Lausanne, et Eddy Cohen, apatride, à Lausanne.

2 septembre 1971.
Promo-Ventes Service J. P. Rey, à Lausanne, édition et vente de livrets de rabais (FOSC du 8. 12. 1970, p. 2792). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par prononcé du président du Tribunal du district de Lausanne du 1er juillet 1971. La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif, puis clôturée. La raison est radiée d'office par suite de cessation de l'exploitation.

2 septembre 1971.
Télé-Clinicolor J. P. Denier, à Lausanne, réparation d'appareils de télévision (FOSC du 20. 5. 1970). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par prononcé du président du Tribunal du district de Lausanne du 19. 5. 1971. La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif, puis clôturée. La raison est radiée d'office par suite de cessation de l'exploitation.

2 septembre 1971.
La Maison du Tricot Société Anonyme, à Lausanne (FOSC du 23. 9. 1969, p. 2194). La signature de Bernard Schmutz et Jean-Jacques Mermier est radiée. Directeur avec signature collective à deux: Ernest Humberset, de Rennaz, Noville et le Lieu, à Lausanne.

2 septembre 1971. Immeubles.
L'Ibis S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 23. 11. 1954, p. 2993). La signature de l'administrateur Pierre Cailler, décédé, est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Bertrand Cuénod de Vevey et Corsier, à Genève.

2 septembre 1971.
Union de Banques Suisses (UBS), succursale de Lausanne (FOSC du 4. 3. 1971, p. 514), avec siège principal à Zurich. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Gustave Tobler, de Thal SG, à St-Gall, directeur général adjoint.

2 septembre 1971. Plâtrerie.
Fortwengler et Roth, au Mont-sur-Lausanne, société en nom collectif; entreprise de plâtrerie-peinture (FOSC du 16. 3. 1971, p. 618). L'associé Pierre Roth s'est retiré de la société dès le 1er août 1971. La société est dissoute et radiée. L'associé Marcel Fortwengler continue les affaires sous la raison individuelle **M. Fortwengler,** conformément à l'art. 579 CO. Entreprise de plâtrerie-peinture. Adresse: Chemin du Doucy.

2 septembre 1971.
Fauconnières S.A., à Lausanne (FOSC du 16. 10. 1969, p. 2385). La signature du président Charles Schmiedt, décédé, est radiée. Andrée Burlet (secrétaire inscrite) reste seule administratrice et continue à signer individuellement.

2 septembre 1971.
Société Immobilière «La Florelle» S.A., à Lausanne (FOSC du 13. 12. 1956, p. 3170). La signature de l'administrateur démissionnaire Hubert Métrailler est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Ferid Nafylan, de Perroy, à Lausanne.

2 septembre 1971. Immeubles.
S.I. Pré Michoud A, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 20. 5. 1968, p. 1082). La signature de l'administrateur Edouard Grossi, démissionnaire, est radiée. Nouvel adminsitrateur avec signature collective à deux: Léon Pache, de Villangeaux et Lausanne, à Lausanne, nommé secrétaire. Nouvelle adresse: Avenue des Boveresses 28 (chez Léon Pache).

Bureau de Nyon

1er septembre 1971.
Société Immobilière Renélote S.A., à Nyon (FOSC du 19. 2. 1969, N° 41, p. 390). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement libéré entièrement. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée extraordinaire du 25 août 1971, la société a modifié ses statuts en conséquence.

Bureau d'Orbe

2 septembre 1971.
Usines Métallurgiques de Vallorbe, à Vallorbe, société anonyme (FOSC du 11. 1. 1971, N° 7, p. 64). Jacques Delley, de Delley FR, à Arnex sur Orbe, a été nommé fondé de pouvoirs, avec signature collective avec une des personnes inscrites.

Bureau de Rolle

2 septembre 1971.
Société des caves de producteurs Mont-Féchy, à Mont-sur-Rolle, société coopérative (FOSC du 17. 6. 1964, p. 1877). Louis Badan, secrétaire caissier, a démissionné; sa signature est radiée. Jäimes Rochat, du Lieu et L'Abbaye, à Rolle, a été nommé secrétaire-caissier avec signature collective à deux.

Bureau de Vevey

2 septembre 1971. Cartes postales.
Mme Maye-Charmillot, à Vevey, commerce de cartes postales illustrées (FOSC du 10. 6. 1966, p. 1891). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

2 septembre 1971.
Association vinicole de Corsier en liq., à Corsier VD, société coopérative (FOSC du 15. 2. 1971, p. 362). La raison de cette société dissoute et liquidée est radiée avec l'accord des administrations fiscales.

2 septembre 1971.
Société Immobilière de Beau-Séjour, à Vevey, à Vevey, société anonyme dissoute et liquidée (FOSC du 18. 3. 1971, p. 639). La raison est radiée avec l'accord des administrations fiscales.

2 septembre 1971. Tabac.
Mme O. de Rutté, à Montreux, tabac et journaux, etc. (FOSC du 11. 2. 1970, p. 317). Par décision du 27 juillet 1971, le président du Tribunal du district de Vevey a homologué le concordat par abandon d'actif présenté à ses créanciers par la titulaire. Pierre Marguet, de Dommartin, à Montreux, est nommé liquidateur avec signature individuelle. Nouvelle raison de commerce **Mme O. de Rutté, en liquidation concordataire.** La signature du chef de la maison est radiée. Adresse pour la liquidation: rue de la Paix 8, dans les bureaux du liquidateur.

Bureau d'Yverdon

2 septembre 1971. Serrurerie.
Goniat et Cie, à Yverdon, société en nom collectif, entreprise de serrurerie et construction métallique (FOSC du 17. 1. 1967, p. 1994). La maison confère procuration collective à deux, avec l'un ou l'autre des associés, à Marcel Grieshaber, de Treycovagnes, à Yverdon.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

2 septembre 1971. Construction.
Rey-Mermet et Cie, à Monthey, construction de bâtiments, travaux publics, société en nom collectif (FOSC du 17. 12. 1969, p. 2899). La société est engagée par la signature individuelle de l'associé Roland Rey-Mermet ou par les signatures collectives dudit Roland Rey-Mermet avec l'associé André Rey-Mermet ou avec le fondé de pouvoirs René Berger, de Grosshöchstetten, à Monthey.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

1er septembre 1971. Café-restaurant.
André Clot, à Sauges, commune de St-Aubin-Sauges. Le chef de la maison est André William Clot, de Curtilles VD, à La Chaux-de-Fonds. Exploitation du café-restaurant, à l'enseigne «La Maison du Village».

Bureau de La Chaux-de-Fonds

2 septembre 1971.
Classic Watch S.à r.l., à La Chaux-de-Fonds, commerce d'horlogerie et exécution de tous mandats se rapportant à ce but (FOSC du 20. 4. 1967, N° 91, p. 1351). La société est dissoute et liquidée. Cette raison sociale est radiée d'office en application de l'art. 89 ORC (Décision de l'autorité de surveillance du 28 mai 1971).

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

2 septembre 1971. Immeubles.
Bachmann et Cie Société Anonyme, à Travers, affaires immobilières fabrique de meubles et de tous articles en bois, fabrication et vente d'articles métallurgiques (FOSC du 26. 1. 1970, Nº 20, p. 195). Fred Uhler, de et à Neuchâtel a été nommé secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux avec une des personnes déjà inscrites.

Bureau de Neuchâtel

1er septembre 1971. Constructions.
Max Donner & Co S.A., à Neuchâtel, fabrication et vente de constructions métalliques, etc. (FOSC du 8. 2. 1966, Nº 32, p. 426). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 août 1971, la société a porté son capital de fr. 175 000 à fr. 300 000 par l'émission de 250 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Le capital social est de fr. 300 000, divisé en 600 actions de fr. 500, nominatives et entièrement libérées. La société a également modifié sa raison sociale qui est désormais **Donax S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Le conseil d'administration est composé de Eric-Fernand Donner (déjà inscrit comme administrateur unique) président et administrateur-délégué, il continue à signer individuellement, et de Louis Rossel, de Neuchâtel, à St-Blaise, vice-président sans signature.

2 septembre 1971. Eaux gazeuses.
Lebet et Cie, à Neuchâtel, eaux gazeuses, jus de fruits liqueurs vins etc. (FOSC du 5. 2. 1947, Nº 29, p. 358). Les associés Jean Louis Lebet et Paul Henri Lebet sont maintenant domiciliés à Neuchâtel; Georges Emile Lebet, fondé de pouvoir, à Prilly. Nouvelle adresse du bureau de Lausanne: 21, Mont Goulin à Prilly, c/o Georges Emile Lebet.

2 septembre 1971. Appareils électriques.
Sicel S.A., à Neuchâtel, étude, achat, fabrication et vente d'appareils et d'installations électriques, etc. (FOSC du 22. 5. 1970, Nº 116, p. 1173). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré.

2 septembre 1971.
Gérances et Contentieux S.A., succursale de Neuchâtel, (FOSC du 6. 1. 1971, Nº 3, p. 27), avec siège principal à Lausanne. La société a modifié sa raison sociale en **Géco-Gérances et contentieux S.A.** Le nouveau but est: gérances d'immeubles et de fortunes, administration de propriétés par étages, gérances d'unités, de multipropriétés, contentieux, recouvrements, liquidations, constitutions de sociétés, participations financières, achat, transformation et vente d'immeubles, consultations juridiques. Les statuts ont été révisés en conséquence. Bernard-Francis Leimgruber, de Herznach AG, à Estavayer-le-Lac, a été nommé vice-président; André Brandt, de La Chaux-de-Fonds et Le Locle, à la Chaux-de-Fonds, secrétaire; tous avec signature collective à deux. Raymond Lanfranchi, de et à La Chaux-de-Fonds est directeur avec signature collective à deux limitée à la succursale.

Genf – Genève – Ginevra

31 août 1971. Participations.
Extramex SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 26 août 1971. But: acquisition et administration de participations et investissements dans toutes entreprises et sociétés. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Jean-Edouard Dubach, de Niederstocken BE, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 12 b, rue des Gares.

1er septembre 1971. Epicerie.
Mme N. Ballan, à Chêne-Bourg, épicerie et commerce de primeurs (FOSC du 29. 5. 1970, p. 1237). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er septembre 1971. Automobils.
Georges Coray, à Lancy, commerce d'automobiles d'occasion (FOSC du 5. 8. 1970, p. 1781). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er septembre 1971. Confection.
Janine Kramer, à Genève, confection pour dames (FOSC du 12. 11. 1963, p. 3203). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er septembre 1971. Nouveautés.
«Bon Génie» Brunschwig & Cie, à Genève, commerce de nouveautés, etc. société en commandite (FOSC du 9. 3. 1971, p. 554). La procuration de Marcel Bernard est radiée. La société exploite un magasin à l'enseigne «Bon Génie», à Vernier. 27, avenue Louis-Casaï, Centre commercial de Balexert.

1er septembre 1971.
Ecole de Commerce Rochat-Burdin SA, Meylan et Morrison, succ., à Genève, société en nom collectif (FOSC du 14. 4. 1964, p. 1162). Bernadette-Marie-Antoinette Meylan n'est plus associée. La société est dissoute et radiée. L'associé Herbert Morrison reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **Ecole de Commerce Rochat-Burdin SA, Morrison succ.,** à Genève.

1er septembre 1971. Hôtel-restaurant.
Jean-Pierre Rossetti, à Cologny. Chef de la maison: Jean-Pierre Rossetti, de Genève, à Cologny. Hôtel-restaurant de «La Belotte». La Belotte, 11, chemin des Pêcheurs.

1er septembre 1971. Meubles.
F. Minotti, à Meyrin, meubles métalliques, etc. (FOSC du 5. 1. 1968, p. 21). Nouveau siège: Lancy, 41, avenue des Morgines.

1er septembre 1971. Café-restaurant.
Rosa et Hans Wenger, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er septembre 1971. Associés: les époux Hans et Rosa Wenger, de Gurzelen BE, à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «Café-Restaurant de la Presse». 62, boulevard Saint-Georges.

1er septembre 1971. Pension.
Maria Zosso, à Chêne-Bougeries. Chef de la maison: Maria Zosso, de Farvagny-le-Grand FR, à Chêne-Bougeries. Pension pour personnes âgées à l'enseigne «Les Fougères». 6, chemin de Verey.

1er septembre 1971. Immeubles.
SI Bois-Gourmand, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 7. 1969, p. 1557). Administration: William Ingoglia (inscrit) nommé président, et Georges Leemann, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

1er septembre 1971.
Discount Bank (Overseas) Limited, à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 8. 1971, p. 2145). Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Willy Ridderbeecks (inscrit), nommé sous-directeur; sa procuration est radiée.

1er septembre 1971.
Société Immobilière de Drize, lettre B, à Carouge, société anonyme (FOSC du 19. 12. 1947, p. 3754). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé. Statuts modifiés le 16 août 1971.

1er septembre 1971. Participations.
Emerabell SA, à Genève, participations (FOSC du 8. 7. 1965, p. 2146). Noëlle Petri n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jacques Cottier (inscrit), nommé président, et Daniel Roulet, secrétaire (inscrit), lesquels signent collectivement à deux.

1er septembre 1971. Produits pharmaceutiques.
Etrea SA, à Meyrin, produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 16. 10. 1969, p. 2386). Maurice Minod (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hans-Jürg Hachen, de Rüeggisberg BE, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

1er septembre 1971. Habillement, etc.
FTD Fashion Trend and Design SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25 août 1971. But: étude, création, diffusion et vente de modèles et dessins pour l'industrie textile, l'ameublement, l'habillement et les accessoires vestimentaires. La société pourra prendre des participations dans des affaires en relation avec son but. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Jean-Paul Croisier, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 1, rue Céard, chez Jean-Paul Croisier, avocat.

1er septembre 1971.
ICA, Ingénieurs Civils Associés SA, Genève, à Genève (FOSC du 4. 5. 1970, p. 1025). Truls-David Berg n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Joseph Neuhaus, de Plaffeien FR, à Berne, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Roland Sansonnens, de Genève, à Meyrin.

1er septembre 1971. Immeubles.
SI Lepi, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 9. 1961, p. 2690). Les biens de la société sont repris, sous la garantie de l'Etat de Genève, par la commune de Chancy. La société est dissoute sans liquidation et radiée conformément à l'art. 751 CO.

1er septembre 1971.
Société Immobilière rue de Monthoux 19, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 10. 1970, p. 2267). Marcel-Xavier-Maurice Schmid n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marcel Paquier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 8, boulevard Georges-Favon, chez J. Ed. Kramer & Cie.

1er septembre 1971.
Multi Personnel Service SA, à Genève, recrutement, sélection de cadres, placement de personnel, etc. (FOSC du 31. 8. 1971, p. 2145). Procuration individuelle a été conférée à Elise Wolf, de Beringen SH, à Bernex.

1er septembre 1971.
Société Immobilière l'Onésienne B, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 9. 1960, p. 2770). François Bongard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Kramer, d'Oberhallau SH, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvele adresse: 8, boulevard Georges-Favon, chez J. Ed. Kramer & Cie.

1er septembre 1971. Immeubles.
SI Pallan, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 4. 1962, p. 1160). Les biens de la société sont repris, sous la garantie de l'Etat de Genève, par la commune de Chancy. La société est dissoute sans liquidation et radiée conformément à l'art. 751 CO.

1er septembre 1971. Participations.
Promim SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25 août 1971. But: participation à toutes entreprises mobilières et immobilières dans le sens d'une compagnie holding. Capital: fr. 60 000, entièrement versé, divisé en 60 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Jean-Paul Croisier, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 1, rue Céard, chez Jean-Paul Croisier, avocat.

1er septembre 1971.
Régie, promotions immobilières SA, à Genève (FOSC du 5. 8. 1969, p. 1814). Administration: William Ingoglia, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Georges Leemann, jusqu'ici président, nommé secrétaire, lesquels continuent à signer collectivement à deux.

1er septembre 1971. Installations sanitaires.
Sani-Préfab SA, à Meyrin, installations sanitaires préfabriquées (FOSC du 24. 4. 1968, p. 870). Hans Lässer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Max Frei, président (inscrit), et Daniel Wälchli (inscrit), nommé secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

1er septembre 1971. Matériel ferroviaire.
Sotectra SA, à Genève, matériel ferroviaire roulant (FOSC du 14. 7. 1967, p. 2404). Maurice Leconte (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

1er septembre 1971.
Toustransports SA, à Genève (FOSC du 6. 5. 1971, p. 1089). Nouveau siège: Plan-les-Ouates. Statuts modifiés le 17 août 1971. Humbert Duvernay, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Henri-Joseph Blanc n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Claude Duvernay et Bernard Duvernay, tous deux de et à Genève. Adresse: chemin du Vélodrome s.n.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es werden vermisst:

2 Aktienmäntel Bank in Langenthal zu Fr. 500.— nominal Nr. 15881/82 ohne Coupons.

Auskündungsfrist: 6 Monate, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (922³)

4912 Aarwangen, den 10. September 1971

Der Gerichtspräsident II:
H. Knuchel

Kraftloserklärungen
Annulations - Annullamenti

Nachdem das im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Aargauer Amtsblatt als vermisst aufgerufene

Sparheft Nr. 102.543.00 der Aargauischen Kantonalbank, Kapitalsaldo per 31. Dezember 1970 Fr. 10 314.10,

innert der angesetzten Frist von niemandem vorgewiesen worden ist, wird dasselbe als nichtig und kraftlos erklärt. (917)

5000 Aarau, den 9. September 1971 Bezirksgericht

Es wird kraftlos erklärt der:

Inhaberschuldbrief von Fr. 30 000.— vom 11. Mai 1956, lastend im 2. Rang auf Parzelle 1724 des Grundbuches Muttenz. (915)

4410 Liestal, den 7. September 1971

Obergericht des Kantons Basel-Landschaft

Es wird kraftlos erklärt der:

Eigentümerschuldbrief von Fr. 30 000.—, lastend auf dem Grundstück des verstorbenen Erich Müllener in Hilterfingen, Betrag-Serie 7/6430, vom 16. Februar 1966. (916)

4410 Liestal, den 7. September 1971

Obergericht des Kantons Basel-Landschaft

Durch Urteil des Bezirksrichters Oberklettgau vom 31. August 1971 ist kraftlos erklärt worden:

Inhaber-Schuldbrief von 29. Januar 1915, für Fr. 142.23, haftend im 1. Rang auf Grundbuch Gächlingen (Kt. Schaffhausen) Nr. 32 (Grundeigentümerin und Schuldnerin: Anna Hepp-Tröler, Gächlingen). (925)

8213 Neunkirch, den 31. August 1971

Der Bezirksrichter Oberklettgau

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 24. August 1971 wurden folgende Urkunden als kraftlos erklärt:

2 Inhaber-Kassenobligationen Zürcher Kantonalbank zu je Fr. 5000.— nom., datiert 23. Februar 1968, 5%, Laufzeit 6 Jahre, Nrn. 847077/78, mit Jahrescoupons per 20. Juni 1970 & ff.,

2 Inhaber-Kassenobligationen Zürcher Kantonalbank zu je Fr. 1000.— nom., datiert 23. Februar 1968, 5%, Laufzeit 6 Jahre, Nrn. 157077/78, mit Jahrescoupons per 20. Juni 1970 & ff., (919)

8000 Zürich, den 7. September 1971 Bezirksgerichtskanzlei Zürich
7. Abteilung

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 24. August 1971 wurden folgende Urkunden als kraftlos erklärt:

Inhaber-Kassenobligationen der Zürcher Kantonalbank zu Fr. 5000.—, nom., 5%, Nr. 864060, datiert 10. Juni 1968, Laufzeit 6 Jahre, mit Jahrescoupons per 10. September 1970 & ff.,

Inhaber-Kassenobligation der Zürcher Kantonalbank zu Fr. 1000.— nom., 5%, Nr. 171399, datiert 10. Juni 1968, Laufzeit 6 Jahre, mit Jahrescoupons per 10. September 1970 & ff.,

2 Inhaber-Kassenobligationen der Zürcher Kantonalbank zu je Fr. 1000 nom., Nr. 175935/36, datiert 30. Juli 1968, Laufzeit 6 Jahre, mit Jahrescoupons per 10. September 1970 & ff. (920)

8000 Zürich, den 7. September 1971 Bezirksgerichtskanzlei Zürich
7. Abteilung

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 24. August 1971 wurde folgende Urkunde als kraftlos erklärt:

Namenschuldbrief über Fr. 36 000.—, datiert 7. Dezember 1933, lautend auf Alfred Lips, Lehrer, Kürbergstr. 38, Höngg, zu Gunsten der Zürcher Kantonalbank, Zürich, lastend im 1. Rang auf einer Liegenschaft an der Kürbergstr. 38, Zürich-Höngg, ursprünglich Kat. Nr. 3708 (5 Aren 10 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände), jetzt Kat. Nr. 3787 (5 Aren 15 m²) GBA Höngg-Zürich. (924)

8000 Zürich, den 9. September 1971 Bezirksgerichtskanzlei Zürich
7. Abteilung

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 24. August 1971 wurde folgende Urkunde als kraftlos erklärt:

Namenschuldbrief über Fr. 20 000.—, datiert 23. Oktober 1953, lautend auf Hugo Vock, Hotelier, Buffet de la Gare, Neuenburg, zu Gunsten AG Leu & Co., Bahnhofstrasse 32, Zürich 1, lastend im 2. Rang auf einer Liegenschaft an der Standstrasse 16, Zürich 9 (drei Aren 31 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten), Kat. Nr. 664, Plan 9; GBA Altstetten-Zürich. (923)

8000 Zürich, den 9. September 1971 Bezirksgerichtskanzlei Zürich
7. Abteilung

Le Juge-instructeur des districts de Martigny et Saint-Maurice rend notoire que par décision du 8 septembre 1971, il a prononcé l'annulation du titre suivant, conformément aux articles 981 et suivants du CO:

Bon de caisse nominatif de l'UBS Martigny Nº 18.103, de fr. 4000.—, 5¼% avec coupon au 10 décembre 1970 et suivants attachés (Dondainaz). (918)

1920 Martigny, le 9 septembre 1971 J-M. Gross

Par décision de ce jour, j'ai ordonné l'annulation du

livret d'épargne Nº 2510 de la Caisse d'épargne de Nyon, ouvert le 1er octobre 1963, au porteur, créancier de fr. 3587.15 au 31 décembre 1970. (921)

1260 Nyon, le 9 septembre 1971 Le président du Tribunal civil du district de Nyon: Bercher

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Teil-Ausverkauf

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

Am 9. September 1971 wurde der Firma **Papeterie Gotschna, Frl. Silvia Lea Coeli,** Haus Regazzoni, Klosters, die Bewilligung erteilt, sämtliche Papeteriewaren und Souvenirs durch einen Teilausverkauf wegen Aufgabe dieser Warengattung zu liquidieren.

Mit dieser Bewilligung wurde der Firma Papeterie Gotschna, Frl. Silvia Lea Coeli, in Klosters, für die Dauer von 3 Jahren, beginnend am 16. Oktober 1971, verboten, auf dem Gebiete der ganzen Schweiz, den Verkauf der erwähnten Artikel wieder aufzunehmen. (Art. 16, Abs. 3 und 4 der eidg. Ausverkaufsordnung). (AA 432)

7000 Chur, 9. September 1971 Kantonale Polizeiabteilung
Graubünden
Pass- und Patentbüro

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

253348. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1971, 17 Uhr.
Listafloor AG, Obergrundstrasse 61, **Luzern.** – Fabrikation und Handel.

Holz-, Metall- und Kunststoff-Leisten und -Schienen zum Verspannen und Verlegen von Teppichen. (Int. Kl. 6, 19, 20)

LISTA TAC

253349. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1971, 17 Uhr.
Listafloor AG, Obergrundstrasse 61, **Luzern.** – Fabrikation und Handel.

Holz-, Metall- und Kunststoff-Leisten und -Schienen zum Verspannen und Verlegen von Teppichen. (Int. Kl. 6, 19, 20)

TAPILISTAC

253350. Date de dépôt: 2 juillet 1971, 18 h.
Chesebrongh-Pond's Inc., 485 Lesington Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Préparations et produits cosmétiques, à savoir savons, produits de parfumerie, huiles essentielles et lotions pour les cheveux. (Cl. int. 3)

CACHET

253351. Date de dépôt: 12 juillet 1971, 8 h.
«Medial» de Tolédo & Cie, 15, passage Malbuisson, **Genève.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **138405.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 juillet 1971.

Vermifuges sous toutes formes, à l'exclusion de tout autre produit pharmaceutique. (Cl. int. 5)

OXYPAN

253352. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1971, 16 Uhr.
Loba-Produkte AG, Hangstrasse 1, **Arlesheim** (Basel-Landschaft). – Fabrikation.

Reinigungs- und Entkalkungsmittel. (Int. Kl. 1, 3)

SOLOBA

253353. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1971, 17 Uhr.
Eli Lilly and Company, 307 East McCarty Street, **Indianapolis** (Indiana, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **139326.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Juli 1971 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

AEROLONE COMPOUND

253354. Date de dépôt: 8 juillet 1971, 17 h.
Eli Lilly and Company, 307 East McCarty Street, **Indianapolis** (Indiana, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **139325.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 juillet 1971.

Préparations pharmaceutiques contenant des résines éliminatrices de sodium. (Cl. int. 5)

CARBO-RESIN

253355. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1971, 17 Uhr.
Eli Lilly and Company, 307 East McCarty Street, **Indianapolis** (Indiana, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **139784.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Juli 1971 an.

Vitaminhaltige pharmazeutische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

DISTIVIT

253356. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1971, 17 Uhr.
Eli Lilly and Company, 307 East McCarty Street, **Indianapolis** (Indiana, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **140300.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Juli 1971 an.

Medizinische Präparate. (Int. Kl. 5)

PANCEBRIN

253357. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1971, 17 Uhr.
Eli Lilly and Company, 307 East McCarty Street, **Indianapolis** (Indiana, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **140491.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Juli 1971 an.

Medizinische Präparate. (Int. Kl. 5)

TYCOPAN

253358. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1971, 17 Uhr.
Eli Lilly and Company, 307 East McCarty Street, **Indianapolis** (Indiana, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **142375.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Juli 1971 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

DURYCIN

253359. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1971, 17 Uhr.
Zdzislaw Pregowski, Heiligbergstrasse 10, **Winterthur** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Matrizen und Schalungsmatrizen zur Herstellung von strukturiertem Beton, Dekorplatten für Aussen- und Innenverkleidung von Gebäuden. (Int. Kl. 6, 19, 20)

PREWI

253360. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1971, 18 Uhr.
Oesterreichische Stickstoffwerke Aktiengesellschaft, Linz (Oesterreich). – Fabrikation und Handel.

Pflanzenschutzmittel. (Int. Kl. 1, 5)

BANVEL

253361. Date de dépôt: 9 juillet 1971, 17 h.
Buskine S.A., 7, place du Collège, **Fribourg.** – Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; résines artificielles et synthétiques, matières plastiques à l'état brut; engrais pour les terres; compositions extinctrices; trempes et préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; substances adhésives destinées à l'industrie. Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices. Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 1, 3, 5)

BUSKINE

253362. Date de dépôt: 9 juillet 1971, 19 h.
Stroun Frères Borea Watch Co. S.A., Losone (Tessin). – Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique, montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres, fournitures d'horlogerie, montres de plongée, chronomètres, chronographes, compteurs, appareils de chronométrage sportif, installations horaires, dispositifs et tableaux d'affichage du temps, compte-tours, parcomètres et tachymètres, pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel, tous appareils chronométriques, bijouterie en vrai et en faux, montres-bijoux. (Cl. int. 9, 14)

CROMWELL

253363. Date de dépôt: 12 juillet 1971, 8 h.
Istituto biochimico I.B.S.A. Società Anonima, via al Ponte 5, **Massagno** (Tessin); adresse pour la correspondance: Lugano 3 (Tessin). – Commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

VIGO 12-IBSA

253364. Date de dépôt: 12 juillet 1971, 8 h.
Istituto biochimico I.B.S.A. Società Anonima, via al Ponte 5, **Massagno** (Tessin); adresse pour la correspondance: Lugano 3 (Tessin). Commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

IBSACILLIN

253365. Date de dépôt: 12 juillet 1971, 11 h.
Crittin Oswald et son Fils Robert, St-Pierre-de-Clages (Commune de Chamoson, Valais). – Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

LA PLEINE LUNE

253366. Date de dépôt: 12 juillet 1971, 18 h.
Merit Watch Company Inc., 630 Fifth Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **137786.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 février 1971.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

MERIT

253367. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1971, 20 Uhr.
Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Rehhagstrasse 79, **Bern 18.** – Fabrikation.

Sera und Impfstoffe schweizerischer Herkunft für Human- und Veterinärmedizin. (Int. Kl. 5)

UNGUANTIGEN A BERNA

253368. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1971, 20 Uhr.
Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Rehhagstrasse 79, **Bern 18.** – Fabrikation.

Sera und Impfstoffe schweizerischer Herkunft für Human- und Veterinärmedizin. (Int. Kl. 5)

UNGUANTIGEN M BERNA

253369. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1971, 20 Uhr.
Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Rehhagstrasse 79, **Bern 18.** – Fabrikation.

Sera und Impfstoffe schweizerischer Herkunft für Human- und Veterinärmedizin. (Int. Kl. 5)

UNGUANTIGEN V + A BERNA

253370. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1971, 20 Uhr.
Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Rehhagstrasse 79, **Bern 18.** – Fabrikation.

Sera und Impfstoffe schweizerischer Herkunft für Human- und Veterinärmedizin. (Int. Kl. 5)

UNGUANTIGEN V BERNA

253371. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1971, 17 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **140081.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juli 1971 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster; Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

ATELOR

253372. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1971, 17 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Fabrikation.

Chemische Erzeugnisse für medizinische Zwecke. (Int. Kl. 5)

GROBACT

253373. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1971, 17 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Fabrikation. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **140241.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juli 1971 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Parfümerien, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

IMADYL

253374. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1971, 19 Uhr.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimiqne) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wolhusen (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

CRONAFLEX

253375. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1971, 19 Uhr.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Indnstrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimiqne) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wolhusen (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

PRIMAFLEX

253376. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1971, 11 Uhr.
Adroka AG, Nauenstrasse 63, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Desinfektionsmittel für den Veterinärbereich und die Landwirtschaft. (Int. Kl. 5)

PANTAVET

253377. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1971, 11 Uhr.
Emil Hartmann, Langstrasse 213, **Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Verpackungsmaschinen; Verpackungen aus Karton, Papier und Kunststoffen. (Int. Kl. 7, 16, 20)

TACTOFORM

253378. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1971, 11 Uhr.
Emil Hartmann, Langstrasse 213, **Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Verpackungsmaschinen; Verpackungen aus Karton, Papier und Kunststoffen. (Int. Kl. 7, 16, 20)

TARBELL

253379. Date de dépôt: 25 juin 1971, 18 h.
Albert Biollaz & Cie, St-Pierre-de-Clages (Commune de Chamoson, Valais). – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

ROSENTINE

253380. Date de dépôt: 25 juin 1971, 18 h.
Albert Biollaz & Cie, St-Pierre-de-Clages (Commune de Chamoson, Valais). – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

LA SIRENE

253381. Date de dépôt: 22 avril 1971, 17 h.
Sial S.A., c/o Me Hermann Bürgy, 33, rue de Romont, **Fribourg.** – Commerce.

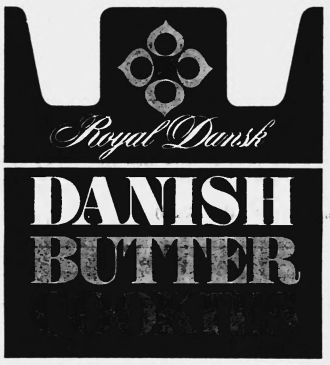
Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. Machines pour l'élevage, l'agriculture et les industries alimentaires, machines-outils; moteurs (excepté pour véhicules terrestres); accouplements et courroies de transmission (excepté pour véhicules terrestres); grands instruments pour l'agriculture; couveuses. Instruments et appareils chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires; membres, yeux et dents artificiels. Produits agricoles, horticoles, forestiers et graines; animaux vivants; fruits et légumes frais; semences, plantes vivantes et fleurs naturelles; substances alimentaires pour les animaux, malt. (Cl. int. 5, 7, 10, 31)

Les caractères arabes signifient, selon déclaration du déposant «Produits, matériel, techniques».

La marque est exécutée en rouge, vert et blanc.

253382. Date de dépôt: 29 avril 1971, 18 h.
Dansk Biscuit Compagni A/S, Gl. Banegårdsvej 29, **Helsingør** (Danemark). – Fabrication.

Petits pains ou gâteaux au beurre en provenance du Danemark. (Cl. int. 30)



253383. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1971, 17 Uhr.
The Precision Screw and Manufacturing Company Limited, Longacres Industrial Estate, Bilston Road, **Willenhall** (Staffordshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen; Ambosse, Glocken, gewalzte und gegossene Bauteile; Schienen und sonstiges Material aus Metall für Schienenwege; Ketten (mit Ausnahme von Treibketten für Fahrzeuge); Kabel und Drähte (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren; Metallrohre; Geldschränke und Kassetten; Stahlkugeln; Hufeisen; Nägel und Schrauben; Erze; Halter mit Schraubengewinde. (Int. Kl. 6)

253384. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1971, 18 Uhr.
Li-iL Werk Deutsche Arzneibäderfabrik Dr. Böhme KG, Leipziger Strasse 300, **Dresden** (Deutsche Demokratische Republik). – Fabrikation und Handel.

Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, ätherische Oele, Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Badesalze für Körper- und Schönheitspflege; Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, medizinische Badesalze, Brunnensalze. (Int. Kl. 3, 5)

253385. Date de dépôt: 10 juin 1971, 17 h.
Hélène Louise Joannot, 5, rue des Alpes, **Genève.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **138343.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 juin 1971.

Montres en tout genre. (Cl. int. 14)

253386. Date de dépôt: 23 juin 1971, 18 h.
Fabrique de montres Rotary S.A., 138, rue des Crêtêts, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce.

Composants électriques et électroniques destinés à l'horlogerie, à savoir oscillateurs, résonateurs, diviseurs de fréquence, étalons de fréquence, interrupteurs, circuits intégrés et transducteurs électroniques, piles miniatures, micromoteurs et moteurs pas à pas, appareils enregistreurs et compteurs de temps et leurs parties. (Cl. int. 9, 14)

253387. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1971, 17 Uhr.
VEB Arzneimittelwerk Dresden, Wilhelm-Pieck-Strasse 35, **Radebeul** (Deutsche Demokratische Republik). – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel. (Int. Kl. 5)

Impavido

253388. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1971, 20 Uhr.
Voney AG Heizungen, Sanitäre Anlagen, Metall- nnd Apparatebau Wolhusen, Schlosserhaus, **Wolhusen** (Luzern). – Fabrikation.

Boiler und andere Heisswasserbehälter mit korrosionsbeständiger, dreifacher Beschichtung. (Int. Kl. 6, 11)

253389. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1971, 14 Uhr.
Snsil Bose, unter der Egg 11, **Luzern.** – Fabrikation und Handel.

Orientalischer Schmuck (Zauberringe und dergleichen). (Int. Kl. 14)

BOSE

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2629.

253390. Hinterlegungsdatum: 7. April 1971, 18 Uhr.
VEB Werkzengmaschinenkombinat «7. Oktober» Berlin, Gehringstrasse 39, **Berlin** (Deutsche Demokratische Republik). – Fabrikation und Handel.

Schleifscheibensegmente, Schleifscheiben und Schleifsteine als Maschinenteile; Schleifscheibensegmente, Schleifscheiben und Schleifsteine als Handwerkzeuge, Schleiffeilen, Sensenwetzsteine, Abrichtsteine; Schleifmittel. (Int. Kl. 3, 7, 8)

253391. Hinterlegungsdatum: 13. April 1971, 18 Uhr.
Fritz Himmelsbach, Artherstrasse, **Oberwil bei Zug** (Zug). – Fabrikation und Handel.

Kaffee, Filtertüten, insbesondere Kaffee-Filter, Tassenuntersätze, Beutel, Taschen, sämtliche aus Papier oder Kunststoffen, Kaffee-Filter aus Porzellan, anderen Keramik-Werkstoffen, Kunststoffen, Metallen oder Glas. (Int. Kl. 16, 21, 30)

FINOCA

Bank in Luzern

Centralschweizerische Hypothekenbank

Luzern

Bilanz per 30. Juni 1971

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kasse	782 155.95	Bankenkreditoren auf Sicht	2 697 374.05
Bankendebitoren auf Sicht	2 200 000.—	Sparhefte	2 854 671.55
Bankendebitoren auf Zeit	1 000 000.—	Anlagehefte	328 309.05
Kontokorrent-Debitoren gedeckt	3 030 000.—	Kassenobligationen	2 276 000.—
Kontokorrent-Debitoren ungedeckt	2 030 000.—	Sonstige Passiven	281 279.85
Feste Vorschüsse gedeckt	1 362 500.—	Eigene Gelder:	
Wertschriften	10 000.—	Aktienkapital	2 000 000.—
Immobilien	129 500.—	Reservefonds	50 000.—
Sonstige Aktiven	300.—	Saldo Gewinn- und Verlustrechnung	56 821.45
	10 544 455.95		10 544 455.95

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

betreffend die Uebernahmepreise für Kernobstbranntwein

(Vom 8. September 1971)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 9, 10, 11, 17 und 70 des Alkoholgesetzes vom 21. Juni 1932, beschliesst:

Art. 1. Der Uebernahmepreis der Alkoholverwaltung für Kernobstbranntwein beträgt je Liter 100 Prozent Alkohol franko Abgangsstation oder Uebernahmestelle:

	Franken
a) in Hafenbrennereien erzeugt	5.50
b) in Brennkolonnen erzeugt	
– für die ersten 5000 Liter 100 Prozent	5.30
– für weitere 25 000 Liter 100 Prozent	5.20
– für die 30 000 Liter 100 Prozent übersteigende Menge	5.10

Der Artikel 1 des Bundesratsbeschlusses vom 14. April 1944 über die Ablieferung gebrannter Wasser an die Alkoholverwaltung sowie die Artikel 23–29 der Vollziehungsverordnung vom 6. April 1962 zum Alkoholgesetz bleiben vorbehalten.

Art. 2. Gewerbliche Brenner und gleichgestellte Brennauftraggeber haben auf diese Uebernahmepreise nur Anspruch, wenn sie den Branntwein auf Grund einer Brennermächtigung gemäss Artikel 20 der Vollziehungsverordnung zum Alkoholgesetz erzeugt haben und sich darüber ausweisen können, dass für das von ihnen verarbeitete Obst den Produzenten die gemäss dem alljährlichen Bundesratsbeschluss über die Verwertung der Kernobsternte festgesetzten Preise bezahlt worden sind.

Art. 3. Der in Brennkolonnen hergestellte Kernobstbranntwein ist in vollem Umfange an die Alkoholverwaltung abzuliefern.

Art. 4. Bei Widerhandlungen gegen diesen Beschluss finden die Strafbestimmungen des Alkoholgesetzes Anwendung.

Wer der Alkoholverwaltung gebrannte Wasser abliefert, für welche eine Ablieferungsberechtigung nicht besteht, oder wer gebrannte Wasser erwirbt oder in Verkehr bringt, von denen er weiss oder annehmen muss, dass sie der Ablieferungspflicht oder Abgabepflicht entzogen sind, wird gemäss Artikel 52 des Alkoholgesetzes bestraft.

Art. 5. Dieser Beschluss tritt am 15. September 1971 in Kraft. Auf diesen Zeitpunkt wird der Bundesratsbeschluss vom 4. November 1970 betreffend die Uebernahmepreise für Kernobstbranntwein aufgehoben.

Die Alkoholverwaltung ist mit dem Vollzug beauftragt.

Arrêté du Conseil fédéral

concernant les prix d'achat de l'eau-de-vie de fruits à pépins

(Du 8 septembre 1971)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 9, 10, 11, 17 e 70 de la loi du 21 juin 1932 sur l'alcool, arrête:

Article premier. La Régie des alcools paie pour l'eau-de-vie de fruits à pépins livrée franco gare de départ ou lieu de réception:

a) Produite dans des alambics, 5 fr. 50 par litre à 100 pour cent,
b) Produite dans des distilleries à colonne:
   – pour les premiers 5000 litres à 100 pour cent, 5 fr. 30 par litre,
   – pour les 25 000 litres à 100 pour cent suivants, 5 fr. 20 par litre,
   – pour les quantités en sus de 30 000 litres à 100 pour cent, 5 fr. 10 par litre.

Sont réservés l'article premier de l'arrêté du Conseil fédéral du 14 avril 1944 sur la livraison des eaux-de-vie et alcools à la Régie des alcools et les articles 23 à 29 du règlement d'exécution du 6 avril 1962 de la loi sur l'alcool.

Art. 2. Les distillateurs professionnels et les commettants qui leur sont assimilés n'ont droit à ces prix que s'ils ont produit l'eau-de-vie en vertu d'une autorisation de distiller selon l'article 20 du règlement d'exécution de la loi sur l'alcool et prouvent que, pour les fruits qu'ils ont mis en œuvre, les producteurs ont reçu les prix fixés par l'arrêté annuel du Conseil fédéral concernant l'utilisation de la récolte de fruits à pépins.

Art. 3. La totalité de l'eau-de-vie de fruits à pépins produite dans les distilleries à colonne doit être livrée à la Régie.

Art. 4. Les dispositions pénales de la loi sur l'alcool sont applicables aux contraventions.

Celui qui livre à la Régie des boissons distillées qu'il n'a pas le droit de livrer ou celui qui acquiert ou met en circulation des boissons distillées dont il sait ou est présumé savoir qu'elles ont été soustraites à la livraison ou au paiement des droits est punissable conformément à l'article 52.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 septembre 1971. L'arrêté du Conseil fédéral du 4 novembre 1970 concernant les prix d'achat de l'eau-de-vie de fruits à pépins est abrogé.

La Régie des alcools est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bundesratsbeschluss

über den Verkaufspreis der Alkoholverwaltung für Branntwein

(Vom 8. September 1971)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 38 und 70 des Alkoholgesetzes vom 21. Juni 1932, beschliesst:

Art. 1. Der Verkaufspreis der Alkoholverwaltung für Branntwein beträgt ohne Gebinde:

1517	Franken	je 100 kg zu 65,0 Gewichtsprozent (= 72,38 Volumenprozent),
1850	Franken	je Hektoliter 100 Prozent,
1339.05	Franken	je Hektoliter zu 65,0 Gewichtsprozent (= 72,38 Volumenprozent).

Art. 2. Dieser Beschluss tritt am 15. September 1971 in Kraft.

Der Bundesratsbeschluss vom 23. Dezember 1968 über den Verkaufspreis der Alkoholverwaltung für Branntwein wird aufgehoben.

Die Alkoholverwaltung wird mit dem Vollzug beauftragt.

Arrêté du Conseil fédéral

fixant le prix de l'eau-de-vie vendue par la Régie des alcools

(Du 8 septembre 1971)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 38 et 70 de la loi du 21 juin 1932 sur l'alcool, arrête:

Article premier. Le prix de l'eau-de-vie vendue par la Régie des alcools est fixé, fût non compris, à:

1517 francs par 100 kilogrammes à 65,0 pour cent du poids (= 72,38 pour cent du volume),
1850 francs par hectolitre à 100 pour cent,
1339 fr. 05 par hectolitre à 65,0 pour cent du poids (= 72,38 pour cent du volume).

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 septembre 1971.

L'arrêté du Conseil fédéral du 23 décembre 1968 fixant le prix de l'eau-de-vie vendue par la Régie des alcools est abrogé.

La Régie des alcools est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Der EFTA-Handel im ersten Halbjahr 1971

Die Exporte der EFTA nahmen zwischen dem ersten Halbjahr 1970 und dem ersten Halbjahr 1971 stärker zu als ihre Importe, obwohl das Wachstum sowohl der Exporte als auch der Importe geringer war als im Vorjahr. Die Gesamtexporte der EFTA beliefen sich im ersten Halbjahr 1971 auf 23 115 Millionen US-Dollar, was einer Zunahme um 10 Prozent gegenüber dem ersten Halbjahr 1970 entspricht, während die Gesamtimporte um 8,9 Prozent höher lagen als vor einem Jahr und insgesamt 27 204 Millionen Dollar ausmachten.

Der EFTA-Binnenhandel wuehs wiederum rascher als die Gesamtexporte, die Exporte in die EWG und in die übrige Welt. Allerdings stiegen die Exporte in die USA um 13,2 Prozent, was etwas über der Zunahme der EFTA-Binnenexporte um 12,6 Prozent liegt.

Der EFTA-Handel mit der EWG weitete sich langsamer aus als in der gleichen Zeitspanne des Vorjahres. Die Importe aus der EWG betrugen im ersten Halbjahr 1971 8691 Millionen Dollar und wiesen somit eine Zunahme um 10,7 Prozent auf, während die EFTA-Exporte in die EWG um 8,7 Prozent auf 5998 Millionen stiegen. Die Exporte der EFTA in die USA zeigten nach dem langsamen Wachstum der letzten Jahre eine lebhafte Entwicklung: Sie weiteten sich um 13,2 Prozent auf 2126 Millionen aus. Hingegen stagnierten die Importe aus den USA bcinahe: Nach einem Wachstum um nur 0,6 Prozent beliefen sie sich auf 2560 Millionen.

Der Gesamthandel der EFTA

Mit Ausnahme Finnlands verzeichneten alle EFTA-Länder Zunahmen ihrer Gesamtexporte, wobei Schweden, die Schweiz und Oesterreich Steigerungen von über 10 Prozent erzielten. Schweden meldete als einziges Land einen Rückgang der Gesamtimporte. Die grössten Steigerungen der Gesamtimporte wiescn Island (54,7 Prozent), Oesterreich (21,6 Prozent), Norwegen (14 Prozent) und die Schweiz (13,8 Prozent) auf. Grossbritannien, Schweden und Dänemark verzeichneten bei den Exporten grössere Zunahmcn als bei den Importen.

Einen zuverlässigeren Hinweis auf die Entwicklung des Handels in der Berichtsperiode erhält man aus einem Vergleich der Durchschnitte der saisonmässig bereinigten Daten für die drei Monate bis Juni 1971 und die drei Monatc bis Dezember 1970. Beim EFTA-Gesamthandel ergeben die saisonmässig bereinigten Daten im ersten Halbjahr 1971 bei den Exporten eine Zunahme um 3 Prozent (0,5 Prozent pro Monat), während die Importe um 2,5 Prozent zurückgingen (0,4 Prozent pro Monat).

Der EFTA-Binnenhandel

In den ersten sechs Monaten des Jahres 1971 machte der Handel zwischen den EFTA-Ländern 28,3 Prozent der Gesamtexporte dcr EFTA aus, gegenüber 27,6 Prozent in den ersten sechs Monaten des Jahres 1970 und 26,6 Prozent im ersten Halbjahr 1969.

Die Exporte Schwedens in die übrige EFTA beliefen sich in den ersten sechs Monatcn auf 1675,8 Millionen und übertrafen somit das britische Ergebnis von 1662,2 Millionen. Nur Islands Exporte in die EFTA gingen zurück, da nur wenig Fisch gcfangen wurde und der Handel mit Aluminium abnahm. Alle Mitgliedstaaten importiertcn vermehrt aus dcr EFTA, wobei Island mit 53,7 Prozent, Oesterreich mit 18,6 Prozent und die Schweiz mit 15,6 Prozent die grössten Zunahmen meldeten.

Wie ein Vergleich dcr übcrgreifenden Dreimonatsdurchschnitte der saisonmässig bereinigten Daten zeigt, nahmen die EFTA-Binnenexporte im ersten Halbjahr 1971 nur um 0,8 Prozent zu (0,14 Prozent pro Monat). Einem Rückgang zwischen Dezember 1970 und Februar 1971 folgte jedoch ein ziemlich rascher Aufstieg.

Der EFTA-Handel mit der EWG

Der Handel mit der EWG nahm weiterhin zu, obwohl dies im Vergleich zu 1970 in einem etwas langsameren Rhythmus geschah. Der Jahresvergleich ergibt für die Importe aus der EWG ein rascheres Wachstum als für die Exporte in diesen Markt, doch zeigen die saisonmässig bereinigten Daten, dass sich die Exporte im ersten Halbjahr 1971 viel rascher ausweiteten als die Importe, nämlich um 2.7 Prozent (0,45 Prozent pro Monat) gegenüber 0,9 Prozent (0,15 Prozent pro Monat).

Der EFTA-Handel mit den USA

Die Importe der EFTA aus dcn USA lagen im ersten Halbjahr 1971 nur um 0.6 Prozent höher als im ersten Halbjahr 1970, und dies trotz grosser Importsteigerungen der meisten EFTA-Länder. Diese Entwicklung ist auf eine Abnahme der britischen Importe um 1,9 Prozent zurückzuführen, da 56 Prozent der Importe der EFTA aus den USA auf Grossbritannien entfallen. Die Exporte entwickelten sich, unterstützt durch die wirtschaftliche Erholung in den USA, äusserst lebhaft, und nur Dänemark meldete einen Rückgang seiner Exporte.

Die übergreifenden Dreimonatsdurchschnitte der saisonmässig bereinigten Daten ergeben bei den Exporten ein Wachstum um 8,7 Prozent (1,4 Prozent pro Monat), während die Importe um 13,2 Prozent abnahmen (2,08 Prozent pro Monat). Die Importzahlen wurden jedoch durch den Poststreik in Grossbritannien stark beeinflusst.

Der EFTA-Handel mit der übrigen Welt

Der Handel der EFTA mit der «übrigen Welt» wird von Grossbritannien dominiert, das mit 65,6 Prozent an den Importen und mit 64,1 Prozent an den Exporten der EFTA beteiligt ist. Im ersten Halbjahr 1971 beliefen sieh die EFTA-Importe auf 9213,9 Millionen, was einer Zunahme um 9,3 Prozent gegenüber dem ersten Halbjahr 1970 entspricht, während die Exporte um 8,3 Prozent auf 8458,9 Millionen stiegen. Sämtliche EFTA-Staaten weiteten ihre Importe aus, doch gingen die norwegischen, portugiesischen und finnischen Exporte in die «übrige Welt» zurück.

Le commerce de l 'AELE pendant le premier semestre de 1971

L'accroissement des exportations de l'AELE entre le premier semestre de 1970 et le premier semestre de 1971 a été plus fort que celui de ses importations, quoique les exportations et les importations aient toutes deux enregistré une hausse plus faible qu'au cours de l'année précédente. Les exportations totales pour l'ensemble des pays de l'AELE se sont élevées à 23 milliards 115 millions de dollars, en hausse de 10 pour cent par rapport au premier semestre de 1970, tandis que les importations dépassaient de 8,9 pour cent celles de l'année dernière et atteignaient 27 milliards 204 millions de dollars.

Le commerce intrarégional de l'AELE a encore progressé à un rythme plus rapide que le total des exportations et que les ventes à la CEE et au reste du monde, exception faite des livraisons aux Etats-Unis, qui ont aecusé une augmentation de 13,2 pour cent, soit un peu plus élevée que celle des exportations à l'intérieur de l'AELE (12,6 pour cent).

Dans les éehanges avec la CEE, la progression a un peu ralenti par rapport à la période eorrespondante de 1970. Au eours du premier semestre dc 1971, les importations en provenance de la CEE se sont élevées à 8 milliards 691 millions dc dollars, en augmentation de 10,7 pour cent, alors que les exportations AELE vers le Marché commun, en hausse dc 8,7 pour cent, atteignaient 5 milliards 998 millions de dollars. Le marché dcs Etats-Unis a rcpris un certain dynamisme, après les hausses minimes cnregistrées au cours des dernières années; les ventes de l'AELE y ont marqué une expansion de 13,2 pour cent, pour atteindre 2 milliards 126 millions de dollars. En revanche, les achats de marchandises américaines sont restés presque figés, un faible accroissement de 0,6 pour cent les portant à 2 milliards 560 millions de dollars.

Le commeree total

Dans tous lcs pays de l'AELE, à l'excception de la Finlande, on a constaté un essor des exportations totales, la Suède, la Suisse et l'Autriehe présentant des hausses de plus de 10 pour cent. Dans les importations totales, scule la Suède a annoncé une baisse. Les plus forts aeeroissements dans les importations ont été observés par l'Islande (54,7 pour cent), l'Autriche (21,6 pour cent), la Norvège (14 pour cent) et la Suisse (13,8 pour cent). Le Royaume-Uni, la Suède et le Danemark ont vu leurs exportations progresser plus vigoureusement que leurs importations.

On obtient une imagc plus fidèlc de l'évolution des échanges au eours de eette période en comparant les moyennes dcs données corrigées des variations saisonnières pour lc trimestre avril–juin 1971 et le trimestre octobre–décembre 1970. Pour le commerce total de l'AELE, au cours du premier scmestre de 1971, les données désaisonnalisées révèlent une augmentation de 3 pour cent pour les exportations (taux mensuel 0,5 pour cent) et, pour les importations, une baisse de 2,5 pour cent (taux mensuel 0,4 pour cent).

Le commerce intrarégional de l'AELE

Au cours des six premiers mois de 1971, le commerce à l'intérieur de l'AELE a atteint 28,3 pour cent dcs exportations totales de l'AELE, contre 27,6 pour cent pendant les six premiers mois de 1970 et 26.6 pour cent durant le premier semestre de 1969.

Les exportations de la Suède vers les autres pays de l'AELE se sont élevées à 1 milliard 675,8 millions de dollars au cours de ces six premiers mois, chiffre qui dépasse celui du Royaume-Uni (1 milliard 662,2 millions de dollars).

Seule l'Islande a connu une chutc de ses ventes à l'AELE, imputable à ses maigres prises de poisson et au déclin du commerce de l'aluminium. Tous les pays membres ont accru leurs importations en pro-

venance de l'AELE; les plus fortes expansions ont été enregistrées par l'Islande (53,7 pour cent), l'Autriche (18,6 pour cent) et la Suisse (15,6 pour cent).

La comparaison des moyennes trimestrielles mobiles des données désaisonnalisées montre que les exportations intrarégionales de l'AELE n'ont augmenté que de 0,8 pour cent (taux mensuel 0,14 pour cent) au cours du premier semestre de 1971; si un fléchissement est survenu de décembre 1970 à février 1971, il a été suivi, depuis lors, d'un relèvement assez vif.

Le commerce entre l'AELE et la CEE

Le commerce avec la CEE a continué à s'accroître quoique, en regard de 1970, l'expansion ait quelque peu ralenti son allure. En comparant d'une année à l'autre, il ressort que les achats aux pays du Marché commun ont augmenté plus rapidement que les exportations destinées à la CEE, pourtant, les données désaisonnalisées montrent que, au cours des six premiers mois de 1971, les ventes ont progressé à un rythme beaucoup plus accéléré que les importations, soit 2,7 pour cent (taux mensuel de 0,45 pour cent) contre 0,9 pour cent (taux mensuel de 0,15 pour cent).

Le commerce entre l'AELE et les Etats-Unis

Les importations de l'AELE en provenance des Etats-Unis pendant le premier semestre de 1971 n'ont excédé que de 0,6 pour cent celles du premier semestre de 1970, bien que la plupart des pays de l'AELE aient fortement augmenté leurs achats de marchandises américaines. C'est la baisse de 1,9 pour cent dans les importations du Royaume-Uni qui a influé sur cette évolution, du fait que le Royaume-Uni totalise 56 pour cent des achats effectués par l'AELE aux Etats-Unis. Les exportations ont été extrêmement soutenues, stimulées par le renouveau économique aux Etats-Unis; seules les ventes du Danemark ont marqué un recul.

Les moyennes trimestrielles mobiles des données désaisonnalisées indiquent que les exportations ont progressé de 8,7 pour cent (taux mensuel de 1,4 pour cent), alors que les importations fléchissaient de 13,2 pour cent (taux mensuel de 2,08 pour cent). Il faut toutefois relever que les chiffres relatifs aux importations ont été considérablement affectés par la grève des postiers britanniques.

Le commerce entre l'AELE et le reste du monde

Le commerce entre l'AELE et le «reste du monde» est dominé par le Royaume-Uni, qui totalise 65,6 pour cent des importations de l'AELE et 64,1 pour cent des exportations. Au cours du premier semestre de 1971, l'AELE a importé pour 9 milliards 213,9 millions de dollars, dépassant de 9,3 pour cent le montant du premier semestre de 1970, alors que les exportations s'élevaient de 8,3 pour cent pour s'établir à 8 milliards 458,9 millions de dollars. Tous les pays de l'AELE ont enregistré une hausse de leurs importations, tandis que les ventes norvégiennes, portugaises et finlandaises à destination du «reste du monde» ont baissé. 214. 14. 9. 71

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 14. September 1971
Cours de conversion sans engagement, dès le 14 septembre 1971

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr.	82.45
Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr.	8.33
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr.	54.95
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr.	118.85
Frankreich/France	100 FF	= Fr.	73.20
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr.	9.91
Italien/Italie	100 Lire	= Fr.	—.65[70]
Japan/Japon	100 Yen	= Fr.	1.16
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr.	82.20
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr.	116.95
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr.	58.45
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr.	16.43
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr.	79.20

Publikationen
des Eidgenössischen Statistischen Amtes

In der Reihe der Statistischen Quellenwerke sind in diesem Jahr die nachstehend aufgeführten Publikationen erschienen und können beim **Eidg. Statistischen Amt, Hallwylstrasse 15, 3003 Bern,** oder durch den Buchhandel bezogen werden:

Nr.		Fr.
Q 450	Bodenbenützung 1969	16.50
Q 451	Landwirtschaftsbetriebe 1969	25.—
Q 452	Gartenbaubetriebe 1969	8.—
Q 458	Bundessubventionen und Anteile der Kantone an Bundeseinnahmen 1969	6.50
Q 460	Die Strafurteile in der Schweiz 1969	8.—
Q 461	Fremdenverkehr in der Schweiz 1970	7.—
Q 462	Motorfahrzeugbestand in der Schweiz am 30. September 1969	7.—
Q 463	Bevölkerungsbewegung in der Schweiz 1968	8.—
Q 464	Eingeführte Motorfahrzeuge, in Verkehr gesetzte neue Motorfahrzeuge 1970	6.—
Q 465	Steuerbelastung in der Schweiz 1970	9.50
Q 468	Strassenverkehrsunfälle in der Schweiz 1970	9.—
Q 469	Finanzen und Steuern von Bund, Kantonen und Gemeinden 1969	10.—

Erste Ergebnisse der Eidg. Volkszählung vom 1. Dezember 1970

Q 467	Wohnbevölkerung der Gemeinden 1850–1970	9.—
—	Wohnbevölkerung der Gemeinden 1970	3.50

Publications
du Bureau fédéral de statistique

Les publications mentionnées ci-dessous ont paru cette année dans la série des Statistiques de la Suisse. On peut les commander au **Bureau fédéral de statistique, Hallwylstrasse 15, 3003 Berne,** ou les acheter en librairie:

N°		Fr.
S 450	Utilisation du sol 1969	16.50
S 451	Exploitations agricoles 1969	25.—
S 452	Exploitations horticoles 1969	8.—
S 458	Subventions fédérales et parts des cantons aux recettes fédérales 1969	6.50
S 460	Les condamnations pénales en Suisse 1969	8.—
S 461	Le tourisme en Suisse 1970	7.—
S 462	Effectif des véhicules à moteur en Suisse au 30 septembre 1969	7.—
S 463	Mouvement de la population en Suisse 1968	8.—
S 464	Véhicules à moteur importés, véhicules à moteur neufs mis en circulation 1970	6.—
S 465	Charge fiscale en Suisse 1970	9.50
S 468	Accidents de la circulation routière en Suisse 1970	9.—
S 469	Finances et impôts de la Confédération, des cantons et des communes 1969	10.—

Premiers résultats du Recensement fédéral de la population du 1er décembre 1970

S 467	Population résidante des communes 1850–1970	9.—
—	Population résidante des communes 1970	3.50

Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten

Sonderheft Nr. 81

Der an das Eidg. Volkswirtschaftsdepartement adressierte Bericht der Eidg. Kommission für Konsumentenfragen über «Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten» ist als Sonderheft **Nr. 81** der «Volkswirtschaft» veröffentlicht worden.

Die Untersuchung wurde durch parlamentarische Vorstösse und Anregungen aus Konsumentenkreisen veranlasst. Der Bericht gibt einen Ueberblick über die bisherige Entwicklung sowie die gegenwärtige Situation und befasst sich mit den Möglichkeiten zur Beseitigung von Missbräuchen im Zugabewesen. Dabei wird festgestellt, das unentgeltliche Zuwendungen den Konsumenten über den Wert des Angebotes täuschen und damit den Wettbewerb verfälschen können. Die Kommission ist der Meinung, dass solchen Wettbewerbsverzerrungen nur durch ein allgemeines Verbot dieser Art von Werbung wirkungsvoll begegnet werden kann. Eine entsprechende Aenderung der Gesetzgebung hält die Kommission indessen heute für verfrüht, da das Werbewesen in einem Umbruch begriffen ist. Der Bericht endet mit Empfehlungen an die Wirtschaft und die Behörden.

Er kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes unter Vorauszahlung von **Fr. 6.50** auf Posteheckkonto **Nr. 30–520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern** bezogen werden.

La publicité sous forme de cadeaux-réclame aux consommateurs

Supplément N° 81

Le rapport concernant «La publicité sous forme de cadeaux-réclame aux consommateurs», que la commmission fédérale de la consommation a adressé au Département fédéral de l'économie publique, a été publié séparément comme supplément N° 81 de «La Vie économique».

L'enquête a été entreprise à la suite d'interventions de parlementaires et de suggestions émanant des consommateurs. La commission donne dans son rapport une vue d'ensemble de l'évolution à ce jour et de la situation actuelle et traite des moyens permettant de supprimer les abus en matière de primes. Elle constate que les cadeaux-réclame peuvent tromper les consommateurs sur la valeur de l'offre et ainsi fausser le jeu de la concurrence. La commission estime que seule une interdiction générale d'utiliser ce mode de publicité est capable de lutter efficacement contre ces distorsions de concurrence. A son avis, il est cependant prématuré de modifier à cet effet la législation, car la publicité se trouve dans un processus de transformation. Le rapport se termine par des recommandations à l'économie et aux autorités.

Ce rapport peut être obtenu contre versement préalable de **Fr. 6.50** au **compte de chèques postaux 30–520, Feuille officielle suisse du commerce à Berne.**

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

«ARGUNA» AG für Grundbesitz, Hergiswil NW

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 30. September 1971, 11.15 Uhr, im Hotel Friedheim, Hergiswil NW

Traktanden:

1. Vorlage des Jahresberichtes sowie des Revisorenberichtes pro 1970/71 und Genehmigung der Jahresrechnung 1970/71.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes 1970/71.
4. Verwaltungsratswahlen.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Beschlussfassung über eine Kapitalerhöhung von Fr. 11 000 000.– auf Fr. 13 000 000.– und Feststellung über die Zeichnung und Einzahlung der Fr. 2 000 000.– nom. neue Aktien.
7. Aenderung des Art. 3 der Statuten gemäss Beschlussfassung unter Traktandum 6.
8. Aenderung des Art. 11 Abs. 1 der Statuten.
9. Diverses.

Jahresbericht, Revisorenbericht und Jahresrechnung sowie die beantragten Statutenänderungen liegen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf, sowie bei der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich, und bei den Herren Lombard, Odier & Cie., Genf. Bei diesen beiden Banken sind auch die Eintritts- und Stimmkarten zur Generalversammlung bis und mit 29. September 1971 erhältlich.

Hergiswil, den 6. August 1971 **Der Verwaltungsrat**

Inserate erschliessen den Markt

Inserate im

Schweizerischen Handelsamtsblatt

SA des Ateliers de Sécheron, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 27 septembre 1971, à 11 h., au **siège social de la société, 14, avenue de Sécheron, Genève,** avec l'ordre du jour suivant:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1970/1971.
2° Rapport de l'organe de contrôle sur les comptes du dit exercice.
3° Approbation des comptes, décision concernant le résultat et décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion.
4° Election de l'organe de contrôle pour l'exercice 1971/1972.
5° Divers.

Pour prendre part à cette assemblée, tout détenteur d'actions au porteur doit, avant le 24 septembre 1971, déposer ses titres, au siège de la société.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, ainsi que celui des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 17 septembre 1971 au siège de la société.
Les transferts d'actions nominatives sont suspendus du 13 au 27 septembre 1971.

Genève, le 8 septembre 1971 **Le conseil d'administration**

Société Foncière et Forestière

16, Place Cornavin, 4e étage, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire et extraordinaire

pour le jeudi 23 septembre 1971, à 15 h., au siège social.

Ordre du jour:

1° Rapport de gestion et rapport des contrôleurs pour l'exercice 1970.
2° Délibération sur ces rapports, approbation des comptes, affectation du bénéfice et décharge à l'administration.
3° Elections statutaires.
4° Modification de la répartition des charges et de tous actes y relatifs.
5° Délibération sur la rectification des délimitations entre les lots N°s 1 et 11 et sur l'accès par la grille principale.
6° Délibération sur des dépenses importantes et leur financement.
7° Délibération sur la dissolution de la société.

Genève, le 7 septembre 1971 **Le conseil d'administration**

Ertrags-Ausschüttung

Schweizerischer Immobilien-Anlagefonds SWISSFONDS

Ab 15. September 1971 gelangt bei den Zahlstellen sowie den Niederlassungen und Filialen für die Zeit vom 1. Juli 1970 bis 30. Juni 1971 zur Auszahlung:

SWISS FONDS

Swissfonds 1

Ertrag pro Anteil gegen Coupon Nr. 12	Fr. 22.—
abzüglich 30% Verrechnungssteuer	Fr. 6.60
Netto-Ausschüttung	Fr. 15.40

In der Schweiz wohnhafte Anleger können die Verrechnungssteuer zurückverlangen. Im Ausland wohnhafte Anleger können die Verrechnungssteuer zurückverlangen, soweit ein zwischen der Schweiz und ihrem Domizilland abgeschlossenes Doppelbesteuerungsabkommen dies vorsieht. Auskünfte hierüber erteilen die Zeichnungs- und Zahlstellen.

Swissfonds 2

Ertrag pro Anteil gegen Coupon Nr. 9	Fr. 20.50
abzüglich 30% Verrechnungssteuer	Fr. 6.15
Netto-Ausschüttung	Fr. 14.35

In der Schweiz wohnhafte Anleger können die Verrechnungssteuer zurückverlangen. Im Ausland wohnhafte Anleger können die Verrechnungssteuer zurückverlangen, soweit ein zwischen der Schweiz und ihrem Domizilland abgeschlossenes Doppelbesteuerungsabkommen dies vorsieht. Auskünfte hierüber erteilen die Zeichnungs- und Zahlstellen.

Der Rechenschaftsbericht von 1970/71 erscheint Ende Oktober 1971.

Zahl- und Zeichnungsstellen

Hypothekarkasse des Kantons Bern
Banca dello Stato del Cantone Ticino
Glarner Kantonalbank
Graubündner Kantonalbank
Urner Kantonalbank
Zuger Kantonalbank
Liechtensteinische Landesbank
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Depositen- und Kreditbank
Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank
Bank in Buchs
Bank in Huttwil
Blankart & Cie. Zürich
Caisse d'Epargne du Valais
Crédit Yverdonnois
Deposito-Casse der Stadt Bern
Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen a. A.
Spar- und Leihkasse in Belp
Spar- und Leihkasse Koppigen
Spar- und Leihkasse in Thun
Volksbank Beromünster
J. Vontobel & Co. Zürich
WISTAG Wohnbau-Investment AG, Olten

Fondsleitung: WISTAG Wohnbau-Investment AG, Olten

Revisionsstelle: VISURA Treuhandgesellschaft, Solothurn

Depotbank: Hypothekarkasse des Kantons Bern, Bern

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Gemäss Art. 582 ZGB und § 47 des Dekrets vom 24. Januar 1945 betreffend die Errichtung des Inventars werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger nachgenannter Personen aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Fristen beim zuständigen Regierungsstatthalteramt schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen wird jede Haftpflicht abgelehnt (Art. 590 ZGB).
Gleichzeitig ergeht an alle Schuldner dieser Person die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist bei dem mit der Errichtung des Inventars beauftragten Notar schriftlich anzumelden.

Verlassenschaft

Durch Verfügung der zuständigen Behörde (im Kanton Bern der Regierungsstatthalter) ist über den Nachlass der nachgenannten Person die Errichtung des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Rüthi Hans Ernst

geb. am 6. Januar 1931, Sohn des Johann, von Bettwiesen TG, Ehemann der Doris geb. Schär, gewesener Gymnasiallehrer, wohnhaft gewesen an der Schwalmernstrasse 10 in Thun, verstorben am 19. August 1971.

Eingabefrist bis und mit 11. Oktober
a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt Thun;
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar F. Christeller, Bälliz 52 in Thun.

Massaverwalter: Herr Rudolf Schär, Architekt HTL, Postgässli 35 A, in Thun.

Thun, 6. September 1971

Der Beauftragte: F. Christeller, Notar

ZÜSPA-Stände 415, 430, 319

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache – inserieren Sie!

An Dauerstelle mit Aufstiegsmöglichkeiten interessierter jüngerer

Buchhalter (oder Buchhalterin)

mit fundierter Ausbildung und einigen Jahren Praxis gesucht von Zentralverwaltung für Liegenschaften und Tochtergesellschaften. Zürich-Zentrum. Beste Arbeitsbedingungen. Bewerbungen unter Chiffre 44-46888 an Publicitas AG, 8021 Zürich.

In Verwaltungsgesellschaft wird gutbezahlte Stelle eines

Chefbuchhalters (Prokura)

frei. Ruf-Buchhaltung mit neuen Einrichtungen. Zentrale Lage in Zürich. Angenehme Büros. Kleines, gut zusammenarbeitendes Team.

Ausgewiesene Herren (oder Damen) mittleren Alters werden um Einreichung ihrer Bewerbung unter Chiffre 44-46887 an Publicitas AG, 8021 Zürich, ersucht.

Ende 1971 oder nach Vereinbarung günstig abzugeben
1 Magnet - Konten - Computer NCR 500
komplett mit allem Zubehör. Sehr zuverlässige, einfach zu bedienende Anlage. Eignet sich besonders gut für grössere Gemeindeverwaltung, Treuhandbüro oder privaten Verwaltungsbetrieb. Der Computer kann im Betrieb besichtigt werden.

Anfragen unter Chiffre 44-45613 an Publicitas AG, 8021 Zürich.

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Ihr STEMPEL-Lieferant
H. Homberger
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum

Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Die Inhaberin des nachstehenden Schweiz. Patentes wünscht dasselbe zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen.

Nr. 420 207 «Maschine zum Bedrucken von laufenden Bahnen aus dünnem, biegsamem Material».

Anfragen befördern:
Kirchhofer, Ryffel & Co.
Patentanwaltsbureau
Bahnhofstrasse 58
8001 Zürich

Sicherheit mit **Standard Tresor**
KASSENSCHRANK- + TRESORBAU
8006 Zürich, Beckenhofstr. 70, Tel. 01 - 26 63 33
Verlangen Sie unverbindlich die Unterlagen STK

Bei der pebe-datrix 500 liegen die Vorteile auf der Hand...

...denn Programme und Daten können in Magnetbandkassetten aufbewahrt werden:

Dadurch ist die Anzahl der Programme technisch unbegrenzt.

Deshalb bietet sie Organisationsmöglichkeiten, die bis heute für Computer der gleichen Preisklasse unmöglich waren.

Und schliesslich: die pebe-datrix 500 – Computer der mittleren Datentechnik – ist kurzfristig lieferbar.

Einige Beispiele von Standardprogrammen:

Finanzbuchhaltung für Treuhandunternehmen mit Saldospeicherung ohne Magnetkonten, automatischer Bilanz, Rekapitulations-Buchhaltung.

Debitorenbuchhaltung mit automatischer WUST-Abrechnung auf Ende Quartal, Gegenkontospeicherungen.

Lohnabrechnung mit vielen automatischen Funktionen (Baustellenrechnung).

Sie sollten mehr über die pebe-datrix 500 erfahren. Nehmen Sie mit uns Kontakt auf.
Verlangen Sie unsere Leasing-Konditionen.

P. Baumer AG 8500 Frauenfeld
pebe Telefon 054 7 35 51
Buchhaltungsorganisation
Formulardruckerei

Coupon Wir interessieren uns für den Computer der mittleren Datentechnik pebe-datrix 500 (Gewünschtes bitte ankreuzen).

☐ Nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf.

Herrn _____ verlangen.

Telefon _____

☐ Wir möchten den unverbindlichen Besuch eines Ihrer Computer-Spezialisten.
☐ Wir möchten detaillierte Unterlagen (Prospekt) über die pebe-datrix 500.
☐ Wir möchten Ihre Leasing-Konditionen.

Firma: _____
Adresse: _____
Datum: _____